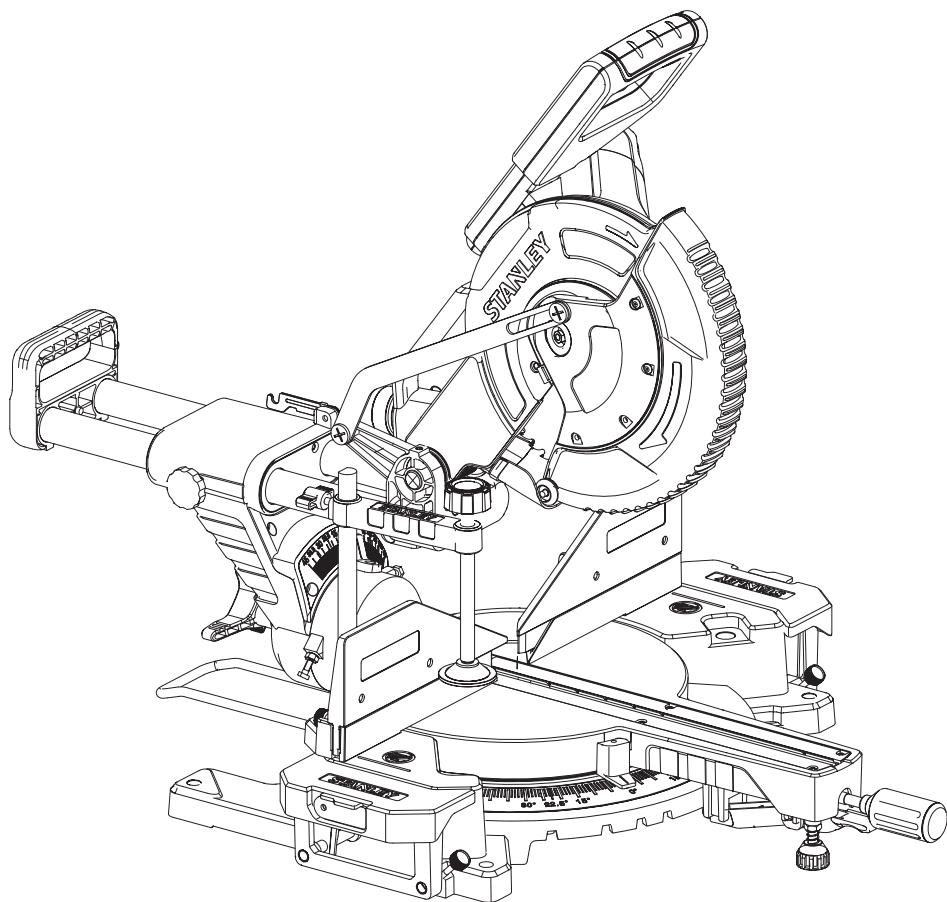


# STANLEY



## SM18

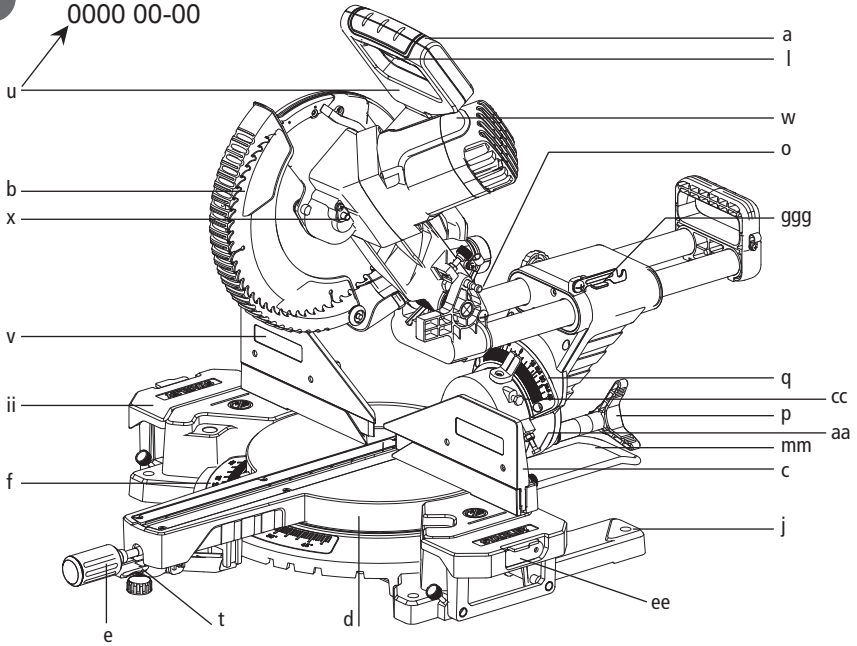
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
INSTRUCTIONS MANUAL

Español	Página	14
Português	Página	28
English	Page	42

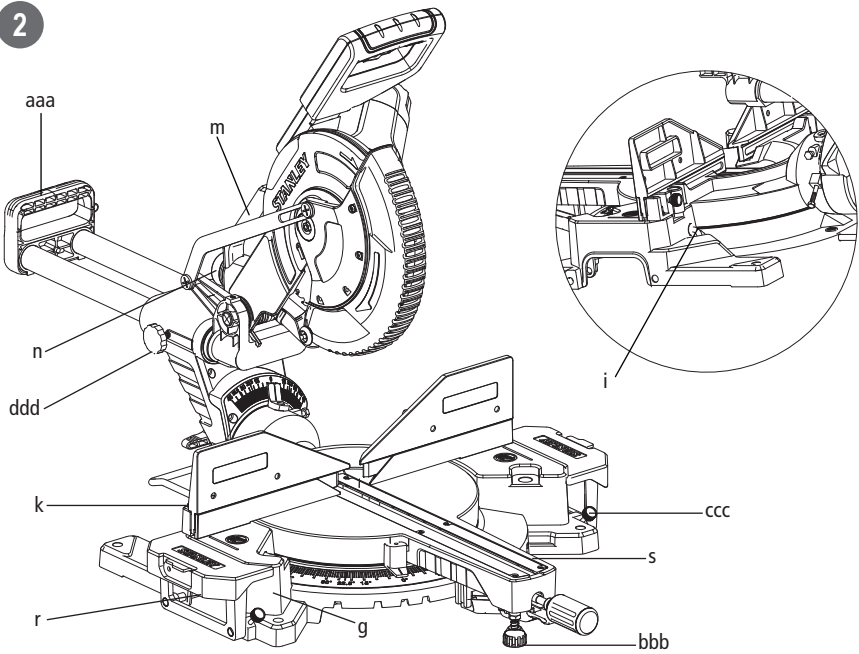
ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.  
ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.  
WARNING: READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING PRODUCT.

1

0000 00-00

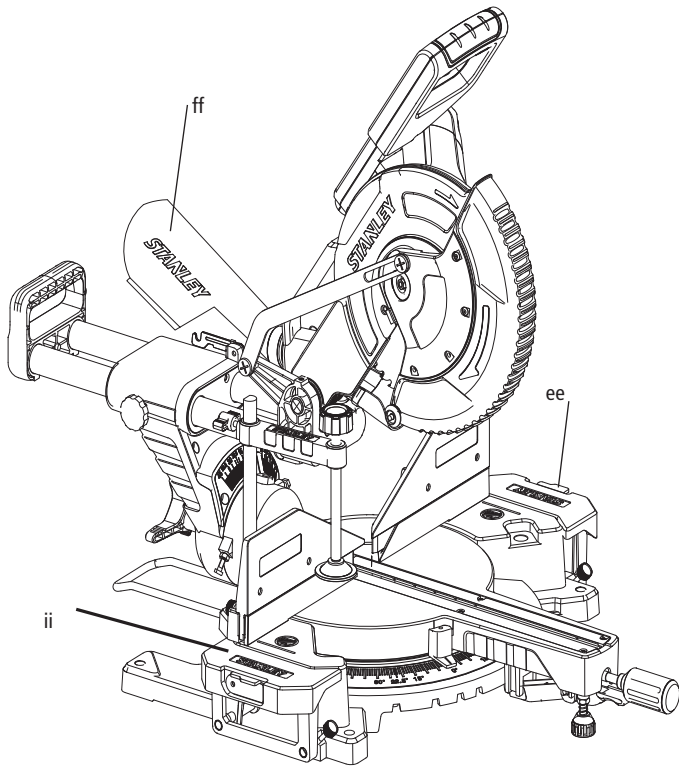


2

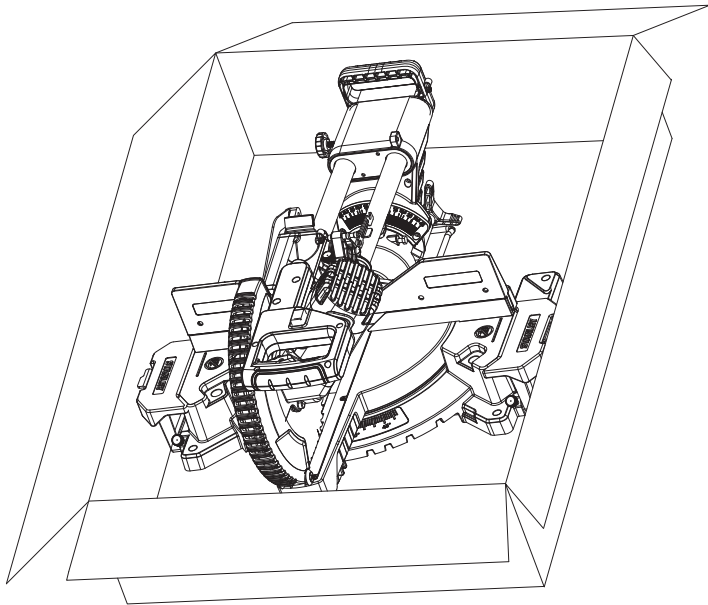


2

3

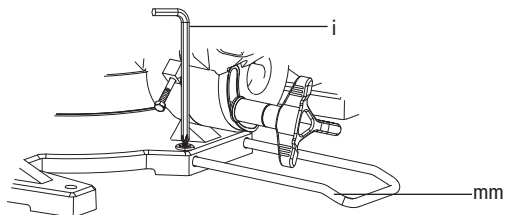


4

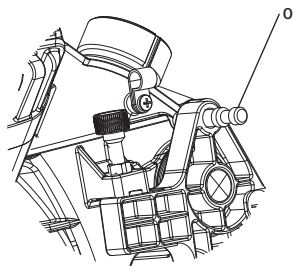


3

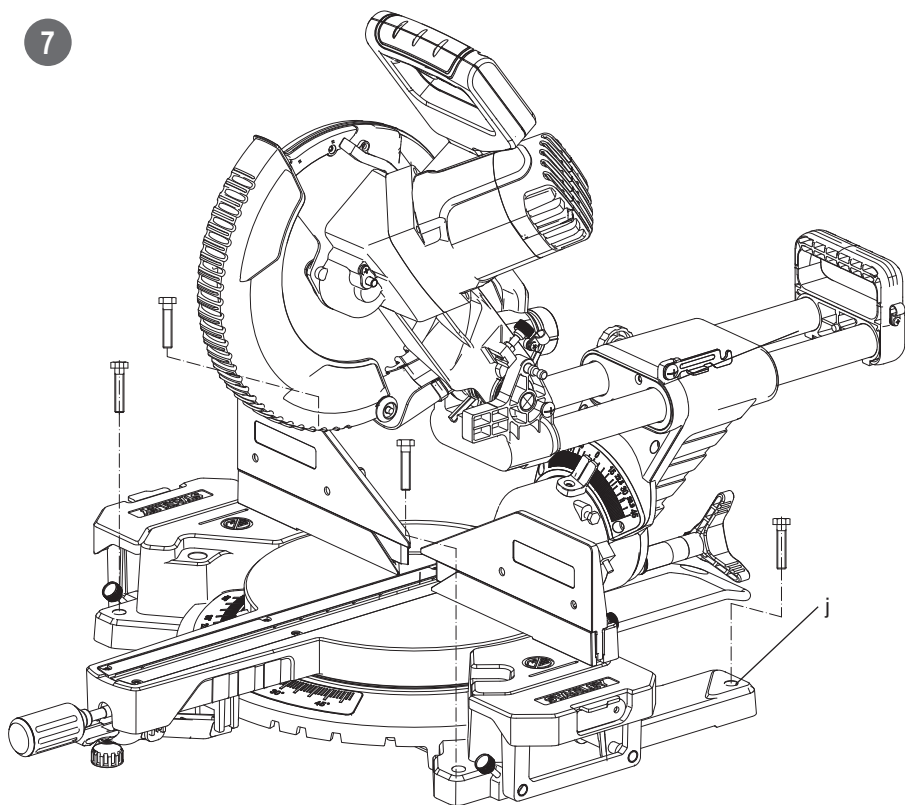
5



6

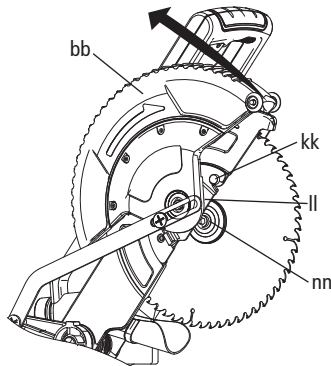


7

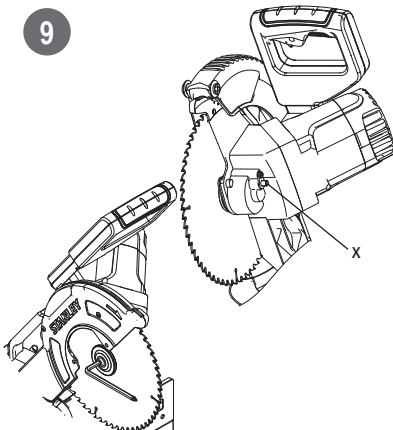


4

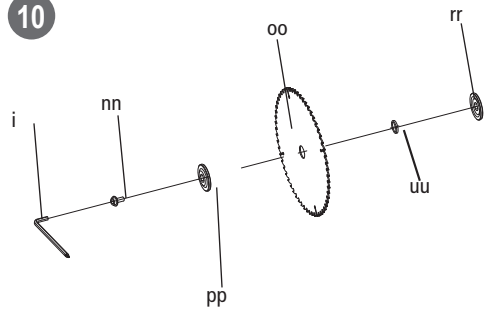
8



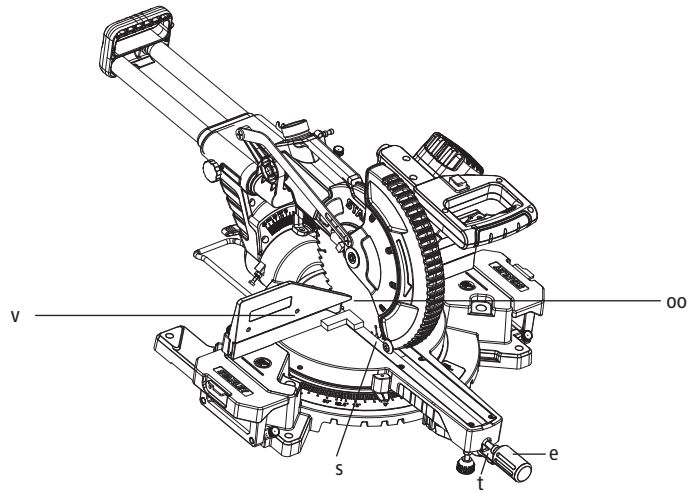
9



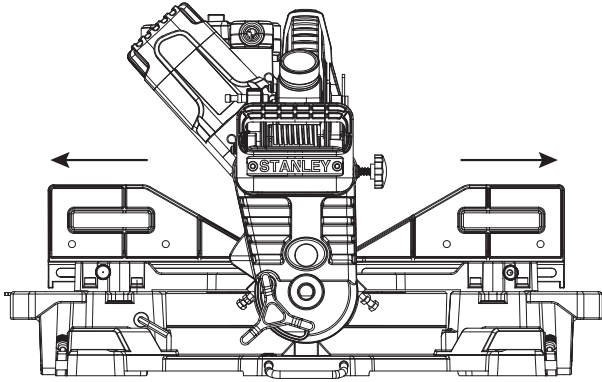
10



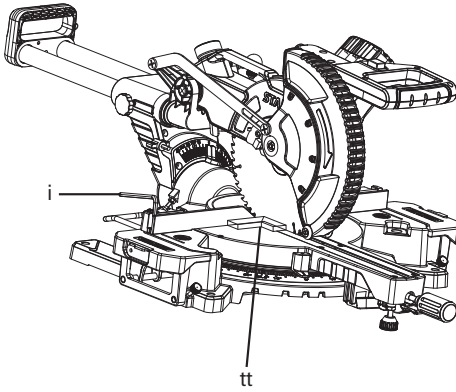
11



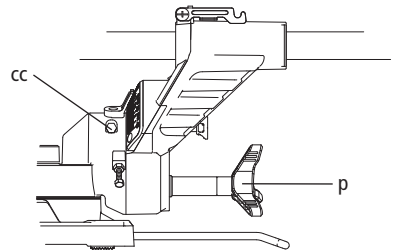
12



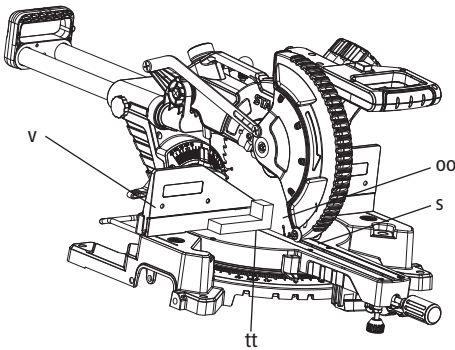
13



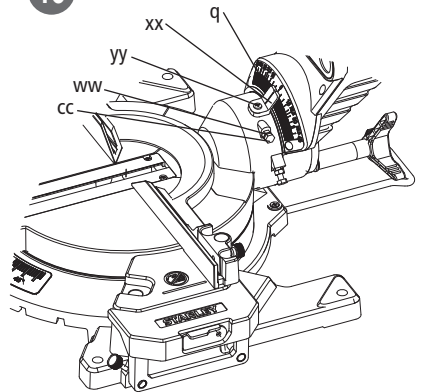
14



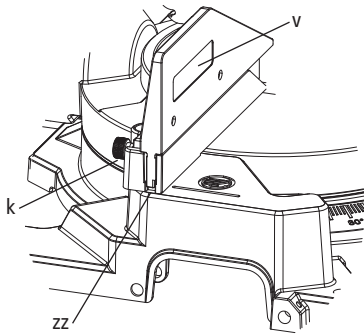
15



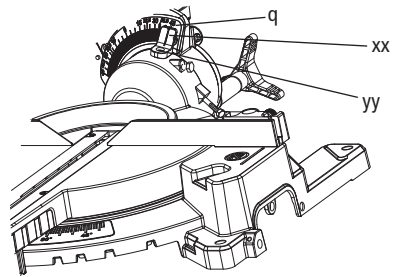
16



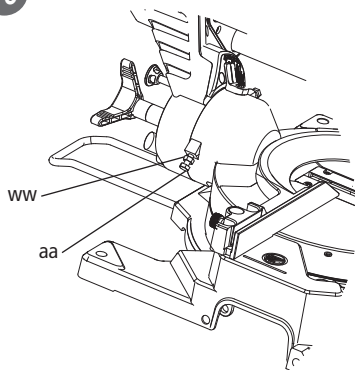
17



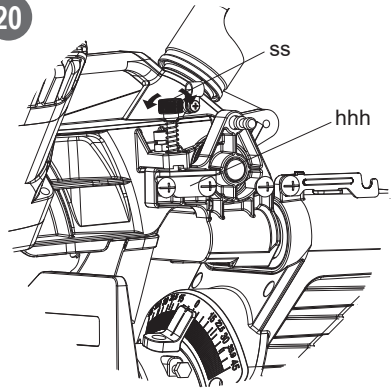
18



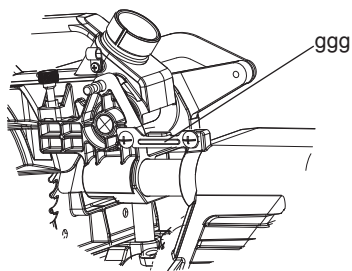
19



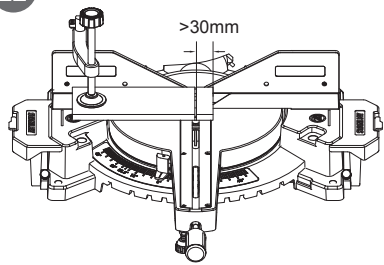
20



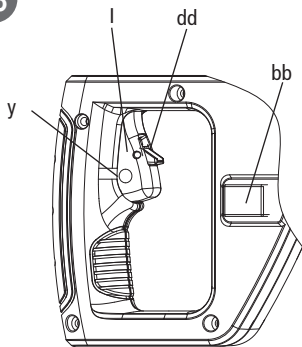
21



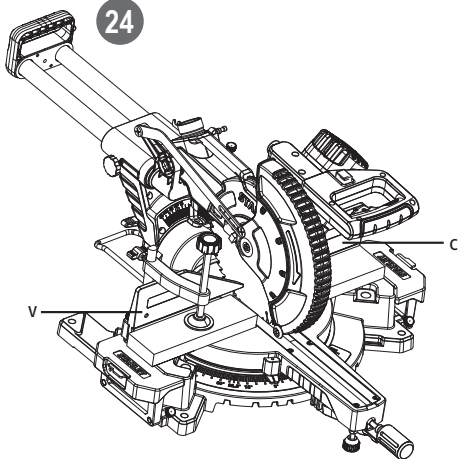
22



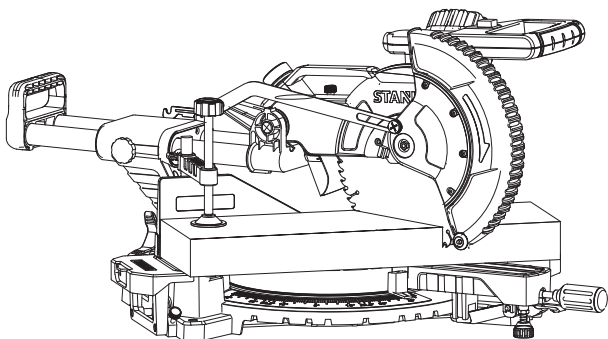
23



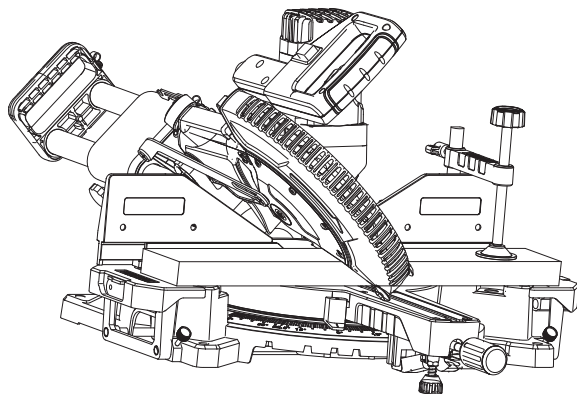
24



25

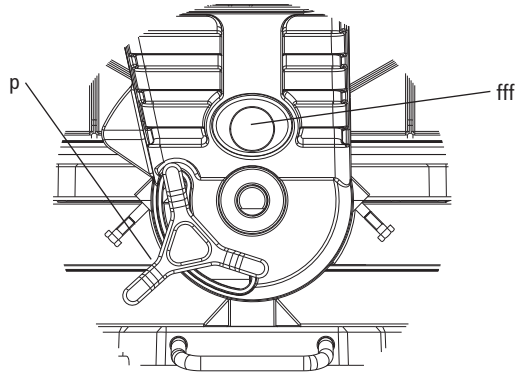


26

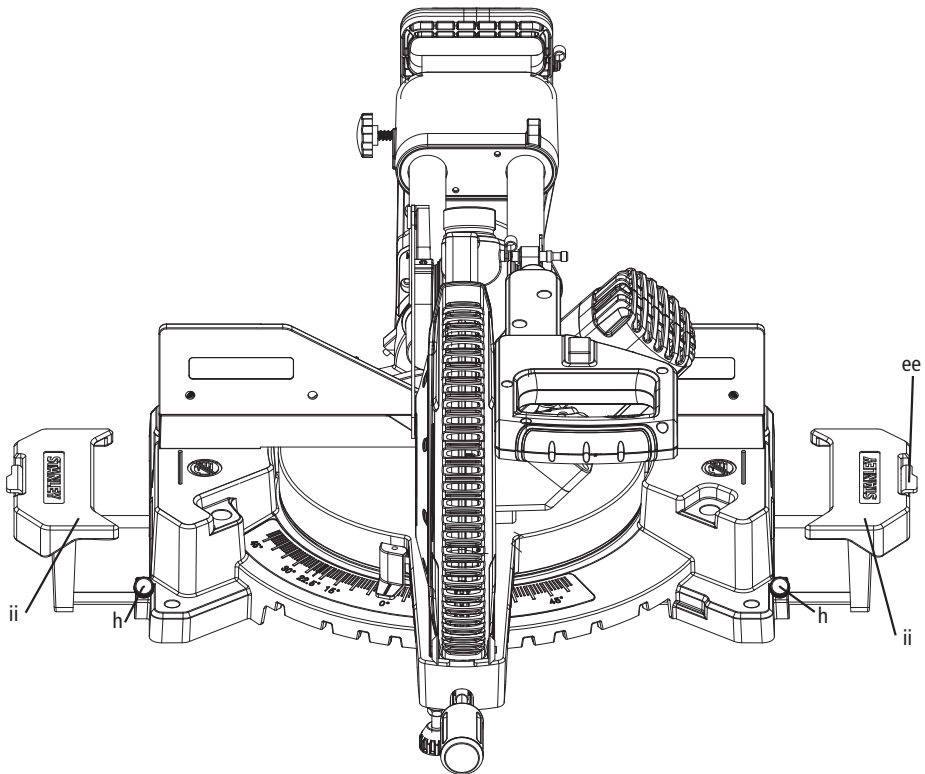




27

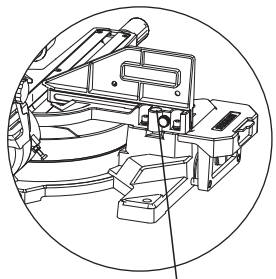
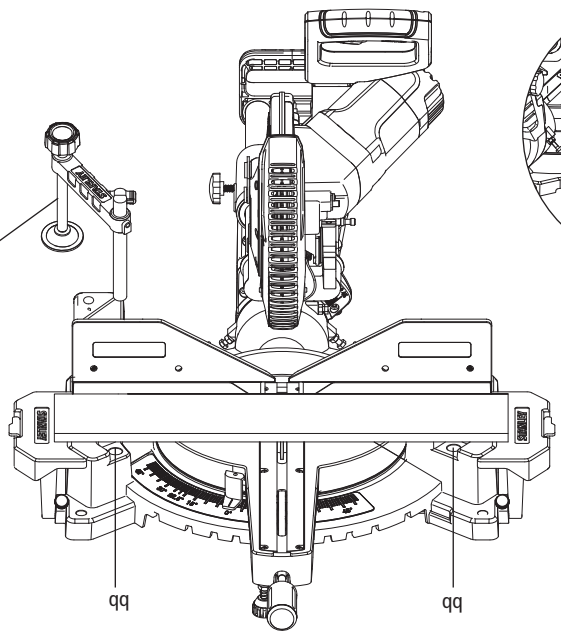


28

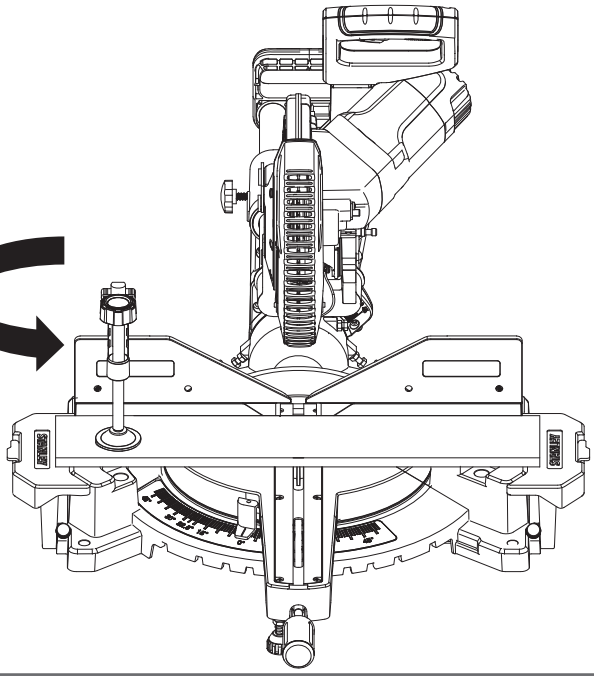


29

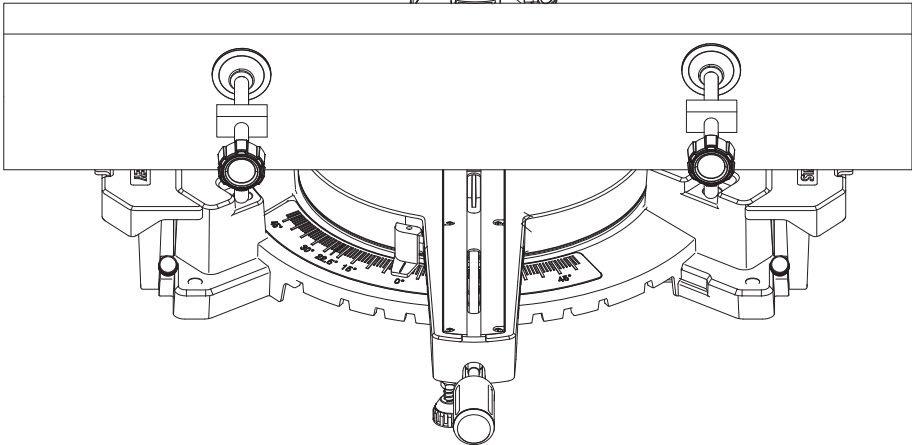
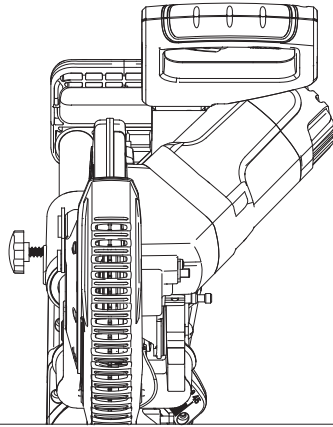
gg



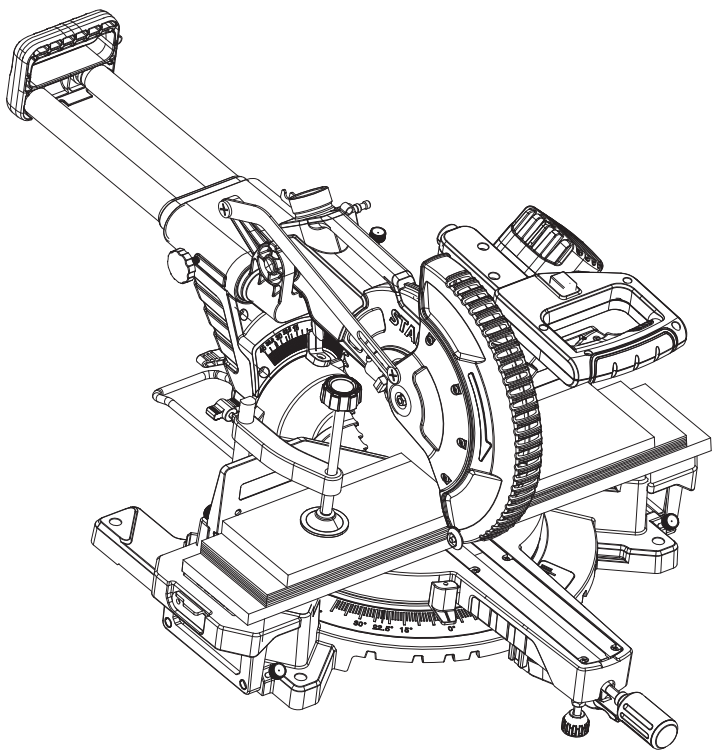
qq



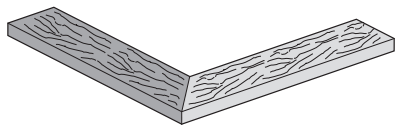
30



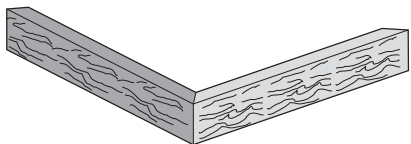
31



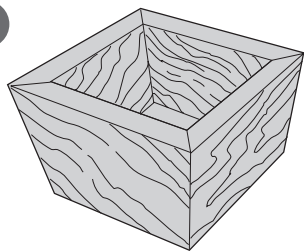
32



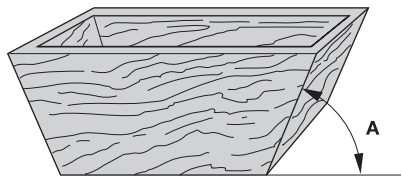
33



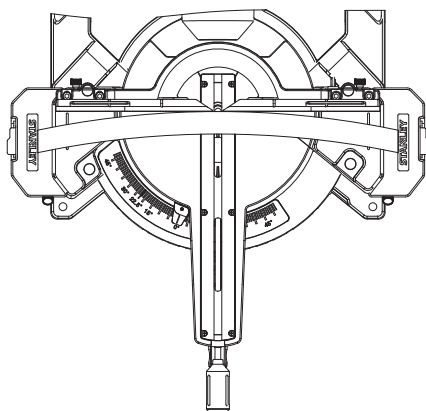
34



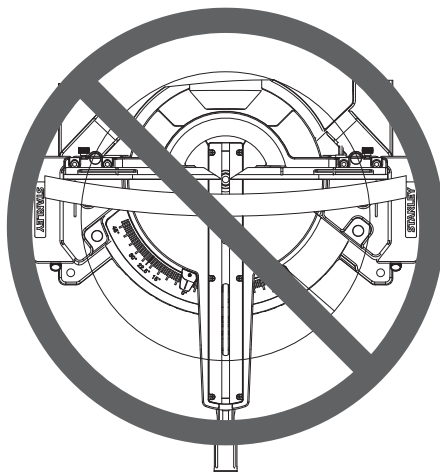
35



36



37



## USO PREVISTO

La sierra ingletadora deslizando STANLEY SM18 está diseñada para cortar madera, aluminio y plástico. Realiza operaciones de serrado para cortes transversales, biselados e ingletados de forma fácil, precisa y segura. Esta herramienta está destinada a uso profesional.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las siguientes definiciones describen el grado de gravedad de cada término de advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



**PELIGRO:** Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **dará como resultado una lesión grave o la muerte.**



**ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría dar como resultado una lesión grave o la muerte.**



**PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede dar como resultado una lesión menor o moderada.**

**AVISO:** Indica una práctica no relacionada con una lesión personal que, si no se evita, **puede dar como resultado daños en la propiedad.**



Denota riesgo de descarga eléctrica.



Denota riesgo de incendio.



**Advertencia:** Para minimizar el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

### Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con la herramienta. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede dar como resultado una descarga eléctrica, un incendio o una lesión grave.

### Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a una herramienta eléctrica operada con corriente (cableada) o una herramienta eléctrica alimentada por batería (inalámbrica).

#### 1. Seguridad del área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas atestadas u oscuras propician los accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, ante la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o vapor.

- Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras opera la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

#### 2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse a las tomas de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con las herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes sin modificar que se adaptan a las tomas de corriente minimizan el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies con descarga a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo entra en contacto con la tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** El ingreso de agua en una herramienta eléctrica incrementará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. No use el cable para transportar, arrastrar o desenchar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de los bordes filosos o de las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar la herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para tal uso.** El uso de un cable adecuado para el exterior minimiza el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitar operar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD). Usar un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.**

#### 3. Seguridad personal

- Esté alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común cuando opere la herramienta eléctrica. No use la herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras opera la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.
- Use el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** En las condiciones apropiadas, el uso de equipos de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, minimiza las lesiones personales.
- Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o al bloque de baterías y antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar las herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o energizar las herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire cualquier llave o clavija de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave o clavija acoplada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede dar como resultado una lesión personal.

- e. **No adopte una postura forzada. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - f. **Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
  - g. **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios de recolección o extracción de polvo, asegúrese de conectarlos y usarlos correctamente.** El uso de un recolector de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
  - h. **No permita que la familiaridad adquirida a partir del uso frecuente de las herramientas haga que se vuelva descuidado y omita los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar una lesión grave en una fracción de segundo.
- 4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica**
- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se usa a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta realizará un trabajo mejor y de manera más segura.
  - b. **No use la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
  - c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite el bloque de baterías (si puede desmontarse de la herramienta eléctrica) antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas minimizan el riesgo de encendido accidental de la herramienta eléctrica.
  - d. **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no están familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
  - e. **Lleve a cabo el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios.** Compruebe que no haya piezas móviles desalineadas o trabadas, piezas rotas ni ninguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son provocados por herramientas eléctricas que carecen del mantenimiento adecuado.
  - f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas y con los bordes afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.
  - g. **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas conforme a estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se llevará a cabo.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría ocasionar situaciones peligrosas.
  - h. **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

**5. Mantenimiento**

- a. **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica y que use solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS SIERRAS INGLETADORAS**

- ♦ **Las sierras ingletadoras están diseñadas para cortar madera o productos simil madera; no deben usarse con discos de corte abrasivos para cortar materiales ferrosos, tales como barras, varillas, pernos, etc.** El polvo abrasivo hace que se atasquen las piezas móviles, como el protector inferior. Las chispas del corte abrasivo quemarán el protector inferior, el accesorio de inserción de la línea de corte y otras piezas plásticas.
- ♦ **Use abrazaderas para sujetar la pieza de trabajo siempre que sea posible. Si sostiene la pieza de trabajo con la mano, siempre debe mantener la mano a una distancia de, al menos, 100 mm de cada lado del disco de la sierra. No use la sierra para cortar trozos demasiado pequeños para estar bien sujetos con abrazaderas o la mano.** Si coloca la mano demasiado cerca del disco de la sierra, aumentará el riesgo de lesión por contacto con el disco.
- ♦ **La pieza de trabajo debe estar fijada y sujeta con abrazaderas o sostenida contra la guía y la mesa. No empuje la pieza de trabajo hacia el disco ni corte "a mano alzada" de ninguna manera.** Las piezas de trabajo móviles o incontroladas podrían salir despedidas a altas velocidades y causar una lesión.
- ♦ **Empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. No jale la sierra por la pieza de trabajo. Para realizar un corte, levante el cabezal de la sierra y colóquelo sobre la pieza de trabajo sin cortar, encienda el motor, presione el cabezal de la sierra hacia abajo y empuje la sierra a través de la pieza de trabajo.** Es probable que un corte rápido haga que el disco de la sierra se suba sobre la pieza de trabajo, lo que puede lanzar violentamente el conjunto de aspas hacia el operador.
- ♦ **Nunca cruce las manos sobre la línea de corte prevista, ya sea por delante o por detrás del disco de la sierra.** Sostener la pieza de trabajo "con las manos cruzadas", es decir, sujetando la pieza de trabajo a la derecha del disco de la sierra con la mano izquierda o viceversa, es muy peligroso.

- ♦ **No coloque las manos detrás de la guía a menos de 100 mm de cada lado del disco de la sierra para quitar restos de madera ni por ningún otro motivo mientras gira la cuchilla.** La proximidad del disco giratorio de la sierra con las manos quizás no sea obvia y puede lesionarse gravemente.
- ♦ **Inspeccione la pieza de trabajo antes de cortarla. Si la pieza de trabajo está arqueada o combada, sujétela con el lado encorvado hacia fuera de la guía. Asegúrese siempre de que no haya ningún espacio entre la pieza de trabajo, la guía y la mesa a lo largo de la línea de corte.** Las piezas de trabajo torcidas o combadas pueden girarse o desplazarse, lo que puede obstruir el disco giratorio de la sierra durante el corte. La pieza de trabajo no debe tener clavos ni objetos extraños.
- ♦ **No use la sierra hasta que la mesa esté libre de herramientas, restos de madera, etc., salvo la pieza de trabajo.** Los pequeños residuos, las piezas de madera sueltas u otros objetos que entren en contacto con el disco giratorio pueden salir disparados a alta velocidad.
- ♦ **Corte solo una pieza de trabajo a la vez.** Varias piezas de trabajo apiladas no pueden sujetarse o asegurarse adecuadamente porque pueden atascarse en el disco o desplazarse durante la operación de corte.
- ♦ **Asegúrese de montar o colocar la sierra ingletadora en una superficie de trabajo nivelada y firme antes de usarla.** Una superficie de trabajo nivelada y firme reduce el riesgo de inestabilidad de la sierra ingletadora.
- ♦ **Planifique su trabajo. Cada vez que cambie la posición del ángulo de bisel o inglete, asegúrese de que la guía ajustable esté correctamente fijada para sostener la pieza de trabajo y de que no interfiera con el sistema de protección o con el disco.** Sin "ENCENDER" la herramienta ni colocar ninguna pieza de trabajo en la mesa, mueva el disco de la sierra simulando un corte completo para asegurarse de que no haya interferencia ni peligro de cortar la guía.
- ♦ **Proporcione el soporte adecuado, como extensiones de mesa o caballetes de serrado, para las piezas de trabajo más anchas o más largas que la superficie de la mesa.** Las piezas de trabajo más anchas o más largas que la mesa de la sierra ingletadora pueden inclinarse si no se sujetan de forma segura. Si la pieza cortada o la pieza de trabajo se inclinan, puede levantar el protector inferior o ser lanzada por el disco giratorio.
- ♦ **No use a otra persona para reemplazar una extensión de mesa o como soporte adicional.** Un soporte inestable de la pieza de trabajo puede hacer que el disco se atasque o que la pieza de trabajo se mueva durante la operación de corte, tirando de usted y su ayudante hacia el disco giratorio.
- ♦ **La pieza cortada no debe embutirse ni empujarse en modo alguno contra el disco giratorio de la sierra.** Si el espacio es limitado, por ejemplo, si se usan topes de longitud, la pieza cortada puede quedar atrapada contra el disco y ser lanzada violentamente.
- ♦ **Use siempre una abrazadera o un accesorio diseñado para sostener adecuadamente materiales redondos, como varillas y tubos.** Las varillas tienden a rodar durante el corte, lo que puede hacer que el disco "muerda" y jale la pieza de trabajo junto con su mano hacia el disco mismo.
- ♦ **Permita que el disco alcance su máxima velocidad antes de que entre en contacto con la pieza de trabajo.** Esto reducirá el riesgo de expulsión de la pieza de trabajo.
- ♦ **Si la pieza de trabajo o el disco se atascan, apague la sierra ingletadora. Espere hasta que se detengan todas las piezas móviles y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite el bloque de baterías. Luego, libere el material atascado.** Continuar serrando con una pieza de trabajo atascada puede hacer que pierda el control o dañe la sierra ingletadora.
- ♦ **Cuando finalice el corte, suelte el interruptor, sujete la sierra con el cabezal hacia abajo y espere a que el disco se detenga antes de sacar la pieza cortada.** Acercar sus manos al disco que gira por inercia puede ser peligroso.
- ♦ **Sujete el asa con firmeza cuando realice un corte incompleto o al liberar el interruptor antes de colocar el cabezal de la sierra hacia abajo.** La acción de frenado de la sierra puede hacer que el cabezal de la sierra se retraiga repentinamente hacia abajo, lo que genera riesgo de lesión.

#### NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LAS SIERRAS INGLETADORAS

- ♦ La máquina se proporciona con un cable de alimentación configurado especial que solo el fabricante o su agente de servicio autorizado pueden reemplazar.
- ♦ No use la sierra para cortar otros materiales, salvo los recomendados por el fabricante.
- ♦ Cortar plásticos, madera recubierta de savia y otros materiales puede hacer que se acumule material fundido en los extremos de las aspas y el cuerpo del disco de la sierra, lo que aumenta el riesgo de obstrucción y sobrecalentamiento del disco durante el corte.
- ♦ No opere la máquina sin los protectores en su lugar o si los protectores no funcionan o no se han mantenido correctamente.
- ♦ Asegúrese de sujetar bien el brazo cuando realice cortes biselados.
- ♦ Conserve la superficie del suelo alrededor de la máquina nivelada, bien mantenida y libre de materiales sueltos, como virutas y recortes.
- ♦ Use discos de sierra correctamente afilados. Respete la marca de máxima velocidad en el disco de la sierra.
- ♦ Asegúrese de que todas las perillas de fijación y asas de la abrazadera estén ajustadas antes de iniciar la operación.
- ♦ No coloque las manos en el área del disco cuando la sierra esté conectada a una fuente de alimentación eléctrica.



- ◆ Nunca intente detener una máquina que se mueve velozmente embutiendo una herramienta u otro medio contra el disco; pueden ocurrir accidentes graves.
  - ◆ Antes de usar cualquier accesorio, consulte el manual de instrucciones. El uso incorrecto de un accesorio puede causar daños.
  - ◆ Use un soporte o guantes para manipular el disco de la sierra.
  - ◆ Asegúrese de que el disco de la sierra esté correctamente montado antes de usarlo.
  - ◆ Asegúrese de que el disco gire en la dirección correcta.
  - ◆ Tenga cuidado al calzarlo.
  - ◆ No use discos con un diámetro mayor o menor que el recomendado. Para conocer la clasificación del disco, consulte los datos técnicos. Use solo los discos especificados en el manual de conformidad con EN 847-1.
  - ◆ Considere usar discos de reducción de ruido especialmente diseñados.
  - ◆ No use discos de acero de alta velocidad (HSS).
  - ◆ No use discos de sierra dañados o resquebrajados.
  - ◆ No use discos de diamante o abrasivos.
  - ◆ Nunca use la sierra sin el plato de corte.
  - ◆ Levante el disco del plato de corte de la pieza de trabajo antes de soltar el interruptor.
  - ◆ No encaje nada en el ventilador para detener el eje del motor.
  - ◆ El protector del disco de la sierra descubre automáticamente el disco cuando se baja el brazo y cubre el disco cuando se presiona la palanca de desbloqueo del cabezal (cc).
  - ◆ No levante el protector del disco manualmente, a menos que la sierra esté apagada. El protector puede levantarse manualmente al instalar o quitar los discos de la sierra o para inspeccionar la sierra.
  - ◆ Verifique periódicamente que las ranuras de ventilación del motor estén limpias y libres de virutas.
  - ◆ Reemplace el plato de corte cuando se desgaste. Consulte la lista de repuestos incluida.
  - ◆ Desconecte la máquina de la red eléctrica antes de realizar tareas de mantenimiento o al cambiar el disco.
  - ◆ Nunca realice ninguna tarea de mantenimiento o limpieza si la máquina está en funcionamiento y el cabezal no está en la posición de reposo.
  - ◆ Cuando sea posible, monte la máquina en un banco.
  - ◆ La sección frontal del protector tiene rejillas que proporcionan visibilidad durante el corte. Si bien las rejillas reducen considerablemente los residuos volátiles, no dejan de ser aberturas, por lo que debe usar gafas de seguridad en todo momento al mirar por ellas.
  - ◆ Conecte la sierra a un dispositivo recolector de polvo cuando sierre madera. Considere siempre los factores que afectan la exposición al polvo, por ejemplo:
    - tipo de material que se trabajará en la máquina (el aglomerado de madera produce más polvo que la madera);
    - filo del disco de la sierra;
    - ajuste correcto del disco de la sierra;
    - extractor de polvo con velocidad aérea de, al menos, 20 m/s.
- Asegúrese de que la extracción local y las cubiertas, los deflectores y los conductos estén bien ajustados.
- ◆ Tenga en cuenta los siguientes factores que afectan la exposición al ruido:
    - Use discos de sierra diseñados para reducir el ruido emitido.
    - Use solo discos de sierra bien afilados.
  - ◆ Debe llevarse a cabo un mantenimiento periódico de la máquina.
  - ◆ Las fallas de la máquina, incluidos los protectores y discos de la sierra, deben informarse ni bien se detectan.
  - ◆ Proporcione la iluminación general o localizada adecuada.
  - ◆ Asegúrese de que el operador esté apropiadamente capacitado en el uso, el ajuste y la operación de la máquina.
  - ◆ Asegúrese de que los espaciadores y los anillos de husillo sean adecuados para el fin establecido en este manual.
  - ◆ No quite los recortes ni otras partes de la pieza de trabajo del área de corte si la máquina está en funcionamiento y el cabezal de la sierra no está en la posición de reposo.
  - ◆ Nunca corte piezas de trabajo menores de 30 mm.
  - ◆ Sin un soporte adicional, la máquina está diseñada para aceptar un tamaño máximo de pieza de corte de la siguiente dimensión:
    - 90 mm de alto por 305 mm de ancho por 365 mm de largo.
    - Las piezas de trabajo más largas deben apoyarse en una mesa adecuada adicional (soporte de trabajo). Sujete siempre la pieza de trabajo de forma segura.
  - ◆ En caso de un accidente o de una falla de la máquina, apague la máquina de inmediato y desconéctela de la fuente de alimentación.
  - ◆ Informe la falla y marque la herramienta adecuadamente para evitar que otras personas usen la máquina defectuosa.
  - ◆ Si el disco de la sierra se bloquea debido a una fuerza de avance anormal durante el corte, apague la máquina y desconéctela de la fuente de alimentación. Quite la pieza de trabajo y asegúrese de que el disco de la sierra gire libremente. Encienda la máquina e inicie una nueva operación de corte con una fuerza de avance reducida.
  - ◆ No corte aleaciones ligeras, especialmente magnesio.
  - ◆ Siempre que la situación lo permita, monte la máquina en un banco con pernos.

## RIESGOS RESIDUALES

Los siguientes riesgos son inherentes al uso de las sierras:

- lesiones causadas por tocar las piezas giratorias.

**Pese a la aplicación de las regulaciones de seguridad relevantes y a la implementación de los dispositivos de seguridad, ciertos riesgos residuales no pueden evitarse. Estos son los siguientes:**

- Deficiencia auditiva.
- Riesgo de accidentes causados por piezas descubiertas del disco giratorio de la sierra.
- Riesgo de lesión al cambiar el disco.
- Riesgo de aprisionarse los dedos al abrir los protectores.
- Riesgos para la salud causados por respirar el polvo generado por el serrado de madera, especialmente roble, haya y tablero de fibra de densidad media (MDF).

**Los siguientes factores aumentan el riesgo de problemas respiratorios:**

- No se conectó un extractor de polvo durante el serrado de madera.
- Extracción de polvo insuficiente dado que los filtros de escape están sucios.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

Solo se aplica un voltaje a la herramienta. Asegúrese de verificar que la fuente de alimentación sea equivalente al voltaje de la placa de voltaje.



La herramienta Stanley está equipada con doble aislamiento; por consiguiente, no requiere conexión a tierra.

Si el cable de alimentación se daña, envíelo a un centro de servicio STANLEY para su sustitución con cables especialmente preparados.

## USO DE UN CABLE DE EXTENSIÓN

Si requiere un cable de extensión, use un cable de extensión aprobado de 3 núcleos adecuado para la entrada de energía de esta herramienta (consulte **Datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es de 1,5 mm<sup>2</sup>; la longitud máxima es de 30 m. Cuando use un carrete, siempre desenrolle el cable por completo.

Área transversal del cable (mm <sup>2</sup> )	Corriente nominal del cable (amperios)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

## Longitud del cable (m)

	7,5	15	25	30	45	60
Voltaje	Corriente nominal del cable (amperios)					
110~127	0-2,0	6	6	6	6	10
	2,1-3,4	6	6	6	6	15
	3,5-5,0	6	6	10	15	20
	5,1-7,0	10	10	15	20	25
	7,1-12,0	15	15	20	25	-
230	12,1-20,0	20	20	25	-	-
	0-2,0	6	6	6	6	6
	2,1-3,4	6	6	6	6	6
	3,5-5,0	6	6	6	6	10
	5,1-7,0	10	10	10	10	15
	7,1-12,0	15	15	15	15	20
	12,1-20,0	20	20	20	20	25
						-

## ETIQUETAS DE LA HERRAMIENTA

Además de los pictogramas utilizados en este manual, las etiquetas de la herramienta muestran los siguientes pictogramas:

	¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones antes de su uso.
	Use anteojos o gafas de seguridad.
	Use protección auditiva.
	Use una máscara antipolvo.
	Mantenga las manos alejadas de esta área.

V	Voltios		Corriente continua
A	Amperios	$n_0$	Velocidad sin carga
Hz	Hercios		Construcción de clase II
W	Vatios		Terminal a tierra
min	Minutos		Símbolo de alerta de seguridad
	Corriente alterna	/min.	Revoluciones o reciprocidad por minuto

## Posición del código de fecha (figura 1)

El código de fecha, que además incluye el año de fabricación, está impreso en la carcasa.

Ejemplo: 2019 XX XX

Año de fabricación

### EL PAQUETE CONTIENE LO SIGUIENTE:

- 1 sierra ingletadora
- 1 llave para disco almacenada en la cavidad para llaves
- 1 disco de sierra
- 1 bolsa para polvo
- 1 abrazadera vertical
- 1 soporte posterior
- 1 manual de instrucciones

- ◆ Compruebe que no haya daños en la herramienta, en las piezas o en los accesorios que puedan haber ocurrido durante el transporte.
- ◆ Dedique un momento a leer detenidamente y comprender este manual antes de la operación.

## Descripción (figuras 1, 2, 3, 5, 6, 12, 23, 27 y 28)



**ADVERTENCIA:** No modifique la herramienta eléctrica ni ninguna pieza. Puede causar daños o lesiones personales.

- a. Palanca de operación
- b. Protector inferior
- c. Guía derecha
- d. Mesa
- e. Perilla de bloqueo de inglete
- f. Escala de inglete
- g. Base
- h. Perilla de extensión
- i. Llave
- j. Orificios de montaje del banco
- k. Perilla de fijación de la guía
- l. Interruptor de gatillo
- m. Asa de transporte
- n. Boca de descarga de polvo
- o. Clavija de bloqueo
- p. Perilla de fijación del bisel
- q. Escala de bisel
- r. Indentación de mano
- s. Plato de corte
- t. Retén de inglete
- u. Código de fecha
- v. Guía izquierda
- w. Casquillo terminal
- x. Bloqueo del eje
- y. Orificio para candado

- aa. Tope de ajuste de posición del bisel
- bb. Interruptor LED
- cc. Tope de ajuste de posición vertical
- dd. Palanca de desbloqueo
- ee. Tope de longitud
- ff. Bolsa para polvo
- gg. Abrazadera vertical
- ii. Soporte de trabajo
- mm. Soporte posterior
- aaa. Asa posterior
- bbb. Soporte para brazo ingletador
- ccc. Perilla de fijación del soporte de trabajo
- ddd. Perilla de bloqueo del riel
- fff. Perilla de bloqueo de bisel
- ggg. Control del tope deslizante

### MONTAJE Y AJUSTE



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión, apague la unidad y desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de instalar y quitar accesorios, ajustar o cambiar parámetros o realizar reparaciones. Asegúrese de que el interruptor de gatillo esté en la posición de APAGADO. Un arranque accidental puede causar una lesión.

## Desembalaje (figuras 2, 4, 5 y 6)

- ◆ Quite la sierra del material de embalaje con cuidado utilizando el asa de transporte (m) y el asa posterior (aaa).
- ◆ Use la llave de disco (i) provista para montar el soporte posterior (mm) en la parte posterior de la base (g).
- ◆ Presione la palanca de operación (a) hacia abajo y retire la clavija de bloqueo (o), como se muestra.
- ◆ Con delicadeza, libere la presión descendente y permita que el brazo se eleve hasta su altura completa.

## Montaje del banco (figura 7)

- ◆ Hay orificios (j) en las cuatro patas para facilitar el montaje del banco. Monte siempre la sierra firmemente para evitar que se mueva. Para facilitar su transporte, la herramienta puede montarse en una pieza de madera contrachapada de 15 mm o menos de grosor que puede fijarse al soporte de trabajo o trasladarse a otros sitios de trabajo y volver a fijarse.
- ◆ Cuando monte la sierra en la pieza de madera contrachapada, asegúrese de que los tornillos de montaje no sobresalgan de la parte inferior de la madera. La madera contrachapada debe quedar bien estabilizada sobre el soporte de trabajo. Cuando fije la sierra a cualquier superficie, use solo los refuerzos de sujeción donde se encuentran los orificios para los tornillos de montaje. Sujetarla en cualquier otro punto interferirá con el correcto funcionamiento de la sierra.

- ◆ Para evitar bloqueos e imprecisiones, asegúrese de que la superficie de montaje no esté deformada ni desnivelada. Si la sierra oscila sobre la superficie, coloque un trozo delgado de material debajo de una de las patas de la sierra para afirmarla sobre la superficie de montaje.

### Montaje del disco de la sierra (figuras 8, 9 y 10)



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión, apague la unidad y desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de instalar y quitar accesorios, ajustar o cambiar parámetros o realizar reparaciones. Asegúrese de que el interruptor de gatillo esté en la posición de APAGADO. Un arranque accidental puede causar una lesión.

- ◆ Nunca presione el botón de bloqueo del eje si el disco está energizado o marcha por inercia.
  - ◆ No corte metales ferrosos (que contengan hierro o acero), mampostería o productos de cemento de fibra con esta sierra ingletadora.
  - ◆ Debe usar el disco correspondiente para cortar diferentes materiales.
1. Con el protector inferior levantado, afloje el tornillo de soporte del protector (kk) hasta que el soporte del protector (ll) se eleve lo suficiente para acceder al tornillo de bloqueo del disco (nn).
  2. Presione el botón de bloqueo del eje (x) con una mano y con la otra use la llave (i) provista para aflojar el tornillo roscado izquierdo de bloqueo del disco (nn) girándolo hacia la derecha.



**ADVERTENCIA:** Para usar el bloqueo del eje, presione el botón como se muestra y gire el eje manualmente hasta que se active el bloqueo.

Mantenga el botón presionado para evitar que el eje gire.

3. Quite el tornillo de bloqueo del disco (nn) y la abrazadera externa (pp).
4. Instale el disco de la sierra (oo) en el adaptador de disco (uu) directamente contra la abrazadera interna (rr) con los dientes del borde inferior del disco apuntando hacia la parte posterior de la sierra (lejos del operador).
5. Instale la abrazadera externa (pp).
6. Apriete el tornillo de bloqueo del disco (nn) cuidadosamente girándolo hacia la izquierda mientras mantiene presionado el bloqueo del eje con la otra mano.
7. Vuelva a colocar el soporte del protector (ll) en su posición original y apriete firmemente el tornillo de soporte del protector (kk) para sujetar el soporte en el lugar.



**¡ADVERTENCIA!** Recuerde que el disco de la sierra deberá reemplazarse solo de la manera descrita. Use solo discos según se especifica en **Datos técnicos**.



**¡ADVERTENCIA!** Debe recolocar el soporte del protector (ll) en su posición original y apretar el tornillo de soporte del protector (kk) antes de activar la sierra.



**¡ADVERTENCIA!** Si no se cumple esta condición, el protector podría entrar en contacto con el disco giratorio de la sierra y provocar daños en la sierra y lesiones personales graves.

La sierra ingletadora recibe los ajustes precisos en la fábrica. Si precisa realizar nuevos ajustes debido al envío y a la manipulación, o por cualquier otro motivo, siga los pasos a continuación. Una vez realizados, estos ajustes no se volverán a desconfigurar.

### Verificación y ajuste de la escala de inglete (figuras 11, 12 y 13)

1. Afloje la perilla de bloqueo de inglete (e) y presione el retén de inglete (t) para liberar el brazo ingletador. Desplace el brazo ingletador hasta que se trabe en la posición de inglete de 0°. No bloquee la perilla de bloqueo de inglete (e).
2. Baje el cabezal hasta que el disco entre en el plato de corte de la sierra (s).
3. Coloque una escuadra (tt) contra la guía izquierda (v) y el disco (oo) (figura 11).



**ADVERTENCIA:** No toque las puntas de los dientes del disco con la escuadra.

#### Si requiere de ajuste, haga lo siguiente:

4. Apriete la perilla de bloqueo de inglete (e). Afloje la perilla de fijación de la guía (k) y quite la guía izquierda (v) y la guía derecha (c).
5. Afloje los cuatro pernos hexagonales detrás de la guía y ajuste la guía base según lo medido con la escuadra (tt).
6. Apriete los pernos hexagonales e instale la guía lateral.

### Verificación y ajuste del disco a la mesa (figuras 14, 15 y 16)

1. Afloje la perilla de fijación del bisel (p).
2. Empuje el brazo ingletador hacia la derecha hasta que quede totalmente vertical respecto del tope de posición del ángulo ubicado contra el tope de ajuste de posición vertical (cc) y apriete la perilla de fijación del bisel.
3. Baje el cabezal hasta que el disco entre en el plato de corte de la sierra (s).
4. Coloque el juego de escuadras (tt) en la mesa contra el disco (oo) (figura 15).



**ADVERTENCIA:** No toque las puntas de los dientes del disco con la escuadra.

#### Si requiere de ajuste, haga lo siguiente:

5. Afloje la tuerca de seguridad (ww) unas pocas vueltas y gire el tornillo del tope de ajuste de posición del bisel (cc) hacia dentro o hacia fuera hasta que el puntero (xx) indique 45° con el tope de posición del ángulo descansando sobre el tope de ajuste de posición del bisel.

6. Apriete firmemente la tuerca de seguridad (ww) mientras mantiene el tornillo del tope (cc) estacionario.
7. Si el puntero del bisel (xx) no indica cero en la escala de biseles (q), afloje el tornillo (yy) que fija el puntero y mueva el puntero según sea necesario.

### Ajuste de la guía (figura 17)

La parte superior de la guía puede ajustarse para proporcionar espacio a fin de permitir que la sierra bisele a 0° y a 45° hacia la izquierda/derecha.

#### Para ajustar la guía izquierda (v) y la guía derecha (c):

1. Afloje la perilla de fijación de la guía (k) y deslice la guía hacia la derecha o hacia la izquierda.
2. Ensaye con la sierra apagada y verifique el espacio. Ajuste la guía para que quede lo más cerca posible del disco a fin de proporcionar el máximo apoyo a la pieza de trabajo sin que interfiera con el movimiento ascendente y descendente del brazo.
3. Apriete firmemente la perilla.



**ADVERTENCIA:** Las ranuras de guía (zz) pueden obstruirse con aserrín. Use un cepillo o aire de baja presión para limpiar las ranuras de guía.

### Verificación y ajuste del ángulo del bisel (figuras 17, 18 y 19)

1. Afloje la perilla de fijación de la guía izquierda (k) y deslice la parte superior de la guía izquierda hacia el extremo izquierdo.
2. Afloje la perilla de fijación del bisel (p) y mueva el brazo de la sierra hacia la posición de bisel de 45° izquierdo.

#### Si requiere de ajuste, haga lo siguiente:

3. Afloje la tuerca de seguridad (ww) unas pocas vueltas y gire el tornillo del tope de ajuste de posición del bisel (aa) hacia dentro o hacia fuera hasta que el puntero (xx) indique 45° con el tope de posición del ángulo descansando sobre el tope de ajuste de posición del bisel.
4. Apriete firmemente la tuerca de seguridad (ww) mientras mantiene el tornillo del tope (aa) estacionario.
5. Para lograr un bisel de 0° o de 45° a la derecha/izquierda, debe ajustar los tres tornillos del tope de ajuste a fin de permitir que el brazo de la sierra se mueva según sea necesario.

### Ajuste del tope de profundidad (ranuras de serrado) (figura 20)

Esta operación es necesaria si desea limitar la profundidad de las ranuras. Mueva la placa de detención de profundidad (hhh) a su lugar, como se muestra en la Figura 20.

- Inclíne el **cabezal** de la herramienta por el asa a la posición deseada para fijar la profundidad de la ranura.
- Gire los tornillos de ajuste (ss) hacia la derecha hasta que los extremos de los tornillos entren en contacto con el tope de la carcasa.
- Guíe el brazo de la herramienta lentamente hacia arriba.

**Vuelva a colocar el tope de profundidad placa (hhh) en su posición original una vez que finalice las ranuras de serrado.**

**Asegúrese de que los discos de la sierra no entren en contacto con ninguna parte de la base o con el plato de corte.**

### Accionamiento del protector y visibilidad

El protector del disco de la sierra está diseñado para descubrir automáticamente el disco cuando el brazo se baja y para cubrir el disco cuando el brazo se eleva.

El protector puede levantarse manualmente al instalar o quitar los discos de la sierra o para inspeccionar la sierra. **NO LEVANTE EL PROTECTOR DEL DISCO MANUALMENTE, A MENOS QUE LA SIERRA ESTE APAGADA.**

**NOTA:** Algunos cortes especiales requerirán que levante el protector manualmente. La sección frontal del protector tiene rejillas que proporcionan visibilidad durante el corte. Si bien las rejillas reducen considerablemente los residuos volátiles, no dejan de ser aberturas, por lo que debe usar gafas de seguridad en todo momento al mirar por ellas.

### Freno eléctrico automático

La sierra está equipada con un freno de disco eléctrico automático que detiene el disco de la sierra en diez segundos tras accionar el gatillo. El freno no es regulable.

A veces, puede producirse un retraso en la activación del freno luego de accionar el gatillo. En raras ocasiones, puede ocurrir que el freno no se active, en cuyo caso el disco se detendrá por inercia.

Si se producen retrasos o "saltos", apague y encienda la sierra cuatro o cinco veces. Si el problema persiste, haga reparar la herramienta en un centro de servicio STANLEY autorizado.

Asegúrese siempre de que el disco se detenga antes de quitarlo de la ranura. El freno no sustituye los protectores ni garantiza su seguridad si no presta atención a la sierra.

### Ajuste del plato de corte

Para ajustar los platos de corte, afloje los tornillos que fijan los platos de corte en su lugar. Ajuste los platos de corte lo más cerca posible sin que interfieran con el movimiento del disco.

### Escobillas (figura 1)



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar los accesorios o realizar ajustes.

Inspeccione las escobillas de carbono periódicamente; para ello, desenchufe la herramienta y quite el casquillo terminal (W) que sostiene el conjunto de escobillas con resorte. Mantenga las escobillas limpias; asegúrese de que corran libremente por las guías. Reemplace siempre las escobillas usadas en la misma orientación del soporte como antes de quitarlas.

Use solo escobillas STANLEY idénticas. Usar escobillas del grado correcto es esencial para el correcto funcionamiento del freno eléctrico. La herramienta debe funcionar sin carga durante 10 minutos antes de usarla. El freno eléctrico puede ser errático en su funcionamiento hasta que las escobillas se asientan correctamente. Mientras funciona sin carga, no amarre, pegue ni trabe el interruptor de gatillo en la posición de encendido.

### Perilla de bloqueo del riel (figura 2)

La perilla de bloqueo del riel (ddd) permite bloquear el cabezal de la sierra firmemente para que no se deslice por los rieles. Esto es necesario para realizar determinados cortes o para transportar la sierra.

### Tope deslizante (figura 21)

El tope deslizante (ggg) posiciona los rieles de la sierra para maximizar el corte de molduras verticales. AJUSTE SIEMPRE LA PERILLA DE BLOQUEO DEL RIEL CUANDO USE EL TOPE DESLIZANTE PARA EVITAR QUE EL SISTEMA DE DESLIZAMIENTO SE MUEVA ACCIDENTALMENTE.

### Clavija de bloqueo del cabezal (figura 6)

Para bloquear el cabezal de la sierra en la posición baja, empuje el cabezal hacia abajo, coloque la clavija (o) y suelte el cabezal de la sierra. Esto mantendrá el cabezal de la sierra hacia abajo de forma segura para trasladar la sierra de un lugar a otro. Para liberarlo, oprima el cabezal de la sierra hacia abajo y quite la clavija.

## USO



**ADVERTENCIA:** Observe siempre las instrucciones de seguridad y las regulaciones aplicables.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o instalar/quitar aditamentos o accesorios.

Asegúrese de que la máquina satisfaga sus condiciones ergonómicas en términos de estabilidad y longitud de la mesa. El sitio de la máquina debe elegirse de modo tal que el operador tenga un buen panorama y suficiente espacio circundante alrededor de la máquina para manipular la pieza de trabajo sin restricciones.

A fin de reducir los efectos de la vibración, asegúrese de que la temperatura del entorno no sea muy fría, la máquina y sus accesorios estén bien mantenidos, y el tamaño de la pieza de trabajo sea adecuado para la máquina.

### Antes de la operación

- ◆ Instale el disco de sierra apropiado. No use discos excesivamente gastados. La velocidad máxima de rotación de la herramienta no debe exceder la del disco de la sierra.
- ◆ No intente cortar piezas demasiado pequeñas.
- ◆ Permita que el disco corte libremente. No lo fuerce.

- ◆ Permita que el motor alcance su máxima velocidad antes de cortar.
- ◆ Asegúrese de que todas las perillas de fijación y asas de la abrazadera estén ajustadas.
- ◆ Asegure la pieza de trabajo.
- ◆ Si bien esta sierra corta madera y muchos materiales no ferrosos, limitaremos el análisis solo al corte de madera. Las mismas pautas se aplican a los otros materiales. **NO CORTE MATERIALES FERROSOS (HIERRO Y ACERO) NI MAMPOSTERÍA CON ESTA SIERRA.** No use discos abrasivos.
- ◆ Asegúrese de usar el plato de corte. No opere la máquina si la ranura de corte es más ancha de 12 mm.
- ◆ Nunca corte piezas de trabajo menores que 30 mm (figura 22).

### Encendido y apagado (figura 23)

Para encender la sierra, empuje la palanca de desbloqueo (dd) hacia la izquierda y presione el interruptor de gatillo (l). La sierra funcionará mientras el interruptor esté presionado. Permita que el disco gire a su máxima velocidad de operación antes de realizar el corte. Para apagar la sierra, suelte el interruptor de gatillo (l). Permita que el disco se detenga antes de elevar el cabezal de la sierra. El bloqueo del interruptor en la posición de encendido no está previsto. Hay un orificio (y) en el gatillo para insertar un candado a fin de bloquear el interruptor en la posición de apagado.

### Sistema de luz de trabajo LED (figuras 1 y 23)

El sistema de luz de trabajo LED está equipado con un interruptor de encendido/apagado (bb) independiente del interruptor de gatillo de la sierra ingletadora. No es necesario encender la luz para operar la sierra. Para cortar por una línea de lápiz existente en un trozo de madera, haga lo siguiente:

1. Encienda el interruptor (bb) y baje la palanca de operación (a) para acercar el disco de la sierra a la madera. La sombra del disco aparecerá sobre la madera.
2. Alinee la línea de lápiz con el borde de la sombra del disco. Es posible que deba ajustar los ángulos del bisel o el inglete en caso de que no coincidan exactamente.

### Posición del cuerpo y de las manos

La correcta posición del cuerpo y de las manos al operar la sierra ingletadora ayudará a lograr cortes más fáciles, precisos y seguros.

- ◆ Nunca coloque las manos cerca del área de corte.
- ◆ Coloque las manos, por lo menos, a 150 mm del disco.
- ◆ Sujete la pieza de trabajo con firmeza a la mesa y la guía mientras corta. Mantenga las manos en posición hasta liberar el interruptor y espere a que el disco se detenga por completo.
- ◆ Ensaye siempre sin energía antes de realizar los cortes para verificar la trayectoria del disco.
- ◆ No cruce las manos.
- ◆ Mantenga ambos pies firmes sobre el piso y el equilibrio adecuado.

- ◆ Mientras mueve el brazo de la sierra de izquierda a derecha, acompáñelo y párese al costado del disco de la sierra.
- ◆ Observe por las rejillas protectoras al seguir la línea de lápiz.

### Cortes con la sierra

Cuando corte piezas de trabajo mayores de **82 x 110 mm (82 x 74 mm a 45° de inglete)**, realice un movimiento hacia fuera, abajo y atrás con la perilla de bloqueo del riel (ddd) floja.

Traiga la sierra hacia usted, baje el cabezal de la sierra hacia la pieza de trabajo y empuje la sierra lentamente hacia atrás para completar el corte. No permita que la sierra entre en contacto con la parte superior de la pieza de trabajo cuando la retire. La sierra podría dirigirse hacia usted provocándole una lesión personal u ocasionando daños en la pieza de trabajo.

Si no usa la función de deslizamiento, asegúrese de que el cabezal de la sierra esté lo más retraído posible y ajuste la perilla de bloqueo del riel. Esto evitará que la sierra se deslice por los rieles cuando la pieza de trabajo esté colocada.

**Nota:** Si bien esta sierra corta madera y muchos materiales no ferrosos, limitaremos el análisis solo al corte de madera. Las mismas pautas se aplican a los otros materiales. **NO CORTE MATERIALES FERROSOS (HIERRO Y ACERO) NI MAMPOSTERÍA CON ESTA SIERRA.** No use discos abrasivos.

### Cortes transversales rectos verticales (figuras 1, 2 y 24)

**NOTA:** Use siempre discos de sierra de 254 mm para obtener las capacidades de corte deseadas.

1. Afloje la perilla de bloqueo de inglete (e) y presione el retén de inglete (t) para liberar el brazo ingletador.
2. Enganche el pestillo de inglete en la posición de 0° y apriete la perilla de bloqueo de inglete (e).
3. Coloque la madera que cortará contra la guía (c, v).
4. Tome la palanca de operación (a) y empuje la palanca de desbloqueo (dd) hacia la izquierda.
5. Presione el interruptor de gatillo (l) para encender el motor.
6. Presione el cabezal para permitir que el disco corte a través de la madera e ingrese en el plato de corte de plástico (s).
7. Después de completar el corte, libere el interruptor y espere a que el disco de la sierra se detenga por completo antes de regresar el cabezal a la posición elevada de reposo.

### Cortes transversales ingletados verticales (figuras 1, 2 y 25)

1. Afloje la perilla de bloqueo de inglete (e) y presione el retén de inglete (t). Mueva el cabezal hacia la izquierda o hacia la derecha hasta el ángulo requerido.

2. El retén de inglete automáticamente se ubicará a 0°; 15°; 22,5°; 31,6° y 45°. Si se requiere un ángulo intermedio o de 52°, sostenga el cabezal firmemente y bloquéelo apretando la perilla de bloqueo de inglete (e).
3. Asegúrese siempre de que la palanca de bloqueo de inglete esté firmemente bloqueada antes de cortar.
4. Proceda conforme al corte transversal recto vertical.



**ADVERTENCIA:** Al ingletar el extremo de un pequeño trozo de madera, coloque la madera de manera tal que el retazo quede al lado del disco con el ángulo mayor hacia la guía; es decir, el inglete izquierdo con el retazo hacia la derecha o el inglete derecho con el retazo hacia la izquierda.

### Cortes biselados (figuras 1, 2 y 26)

Los ángulos biselados se pueden establecer a 45° hacia la derecha o a 45° hacia la izquierda y se pueden cortar con el brazo ingletador fijo entre 0° y un máximo de 45° hacia la izquierda/derecha.

1. Afloje la perilla de fijación de la guía izquierda (k) y deslice la parte superior de la guía izquierda (v) hacia el extremo izquierdo. Afloje la perilla de fijación del bisel (p) y coloque el bisel en la posición deseada.
2. Apriete la perilla de fijación del bisel (p) firmemente.
3. Proceda conforme al corte transversal recto vertical.

La sierra tiene dos ajustes de bisel de 45°: uno hacia la derecha y el otro hacia la izquierda. El procedimiento es igual para ambos.

### Anulación del bisel de 0° (figura 27)

La anulación del bisel permite sesgar la sierra hacia la derecha más allá de la marca de 0°. Al engranarse, la sierra se detiene automáticamente en 0° cuando se trae desde la izquierda. Para moverla temporalmente a la derecha más allá de 0°, tire de la perilla de fijación del bisel (fff). Una vez que se suelte la perilla, se engranará la anulación nuevamente. Puede bloquear la perilla de fijación del bisel girándola 90°. Cuando está a 0°, la anulación se encaja en el lugar. Para operar la anulación, sesgue la sierra ligeramente hacia la izquierda.

### Calidad de los cortes

La uniformidad del corte depende de diferentes variables, como el tipo de material que se cortará. Cuando se necesitan cortes más uniformes para molduras u otros trabajos de precisión, se recomienda un disco afilado de 60 dientes de carburo para cortar madera y un disco afilado de 80 a 120 dientes de carburo para cortar aluminio; una velocidad de corte más lenta producirá los resultados deseados.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el material no se mueva ni arrastre durante el corte; sujételo firmemente en su lugar. Siempre permita que el disco se detenga por completo antes de levantar el brazo de la sierra. Si se desprenden pequeñas fibras de madera de la parte trasera de la pieza de trabajo, pegue un trozo de cinta adhesiva en la madera donde realizará el corte. Corte con la sierra por la cinta y retirela con cuidado cuando termine.

## Serrado de piezas de trabajo de la misma longitud (figura 28)

El tope de longitud (ee) puede usarse para serrar piezas de trabajo de la misma longitud con facilidad.

El tope de longitud se monta en el soporte de trabajo de la sierra (ii).

– Despliegue el tope de longitud (ee).

– Establezca la longitud requerida en el soporte de trabajo de la sierra (ii).

## Extensión de la mesa de la sierra (figura 28)

1. Siempre utilice soportes para las piezas largas.
2. Para obtener mejores resultados, use el soporte de trabajo de extensión (ii) para ampliar el ancho de mesa de la sierra. Use cualquier medio conveniente, como caballetes de serrado o dispositivos similares, para apoyar las piezas de trabajo largas a fin de evitar que se caigan los extremos.
3. Afloje la perilla (h) y extienda el soporte de trabajo (ii) según sea necesario. Luego, apriete la perilla (h).

## Sujeción de la pieza de trabajo (figuras 3, 29 y 30)

1. Siempre que sea posible, sujete la pieza de trabajo a la sierra.
2. Para obtener mejores resultados, use la abrazadera (gg) diseñada para su sierra. Siempre que sea posible, sujete la pieza de trabajo a la sierra. Puede sujetarla a cualquiera de los dos lados del disco de la sierra; recuerde colocar la abrazadera contra la superficie sólida y plana de la guía.
3. Montaje de la abrazadera: Introduzca la abrazadera vertical en los orificios (qq), como se muestra en la figura 29, y gírela hacia la derecha. Si necesita una abrazadera horizontal, introduzca la abrazadera horizontal en los orificios (qq), como se muestra en la figura 30.



**ADVERTENCIA:** Use siempre abrazaderas cuando corte metales no ferrosos.



**ADVERTENCIA:** Use siempre abrazaderas verticales y horizontales cuando corte piezas pequeñas.

## Cortes de extrusión de aluminio (figura 31)



**ADVERTENCIA:** Nunca intente cortar extrusiones de aluminio gruesas o redondas. Las extrusiones de aluminio gruesas pueden soltarse durante la operación y las extrusiones de aluminio redondas no puede asegurarse firmemente con esta herramienta.

Cuando asegure las extrusiones de aluminio, use bloques espaciadores o retales, como se muestra en la figura 31, para evitar que se deforme el aluminio. Use un lubricante de corte cuando corte las extrusiones de aluminio para evitar que se acumule el material de aluminio en el disco.

## Cortes de marcos para fotos, cajas para exhibir objetos y otros elementos de cuatro lados (figuras 32 y 33)

### Cortes de molduras y otros marcos

Pruebe con algunos proyectos simples usando madera de descarte hasta que se acostumbre a la sierra. La sierra es la herramienta perfecta para cortar esquinas a inglete, como la que se muestra en la figura 32. El empalme que se muestra se hizo con el ajuste del bisel.

### Uso del ajuste del bisel

Se biselaron las dos placas a 45° cada una para obtener una esquina a 90°. El brazo ingletador se bloqueó en la posición cero. La madera se ubicó con el lado plano y ancho contra la mesa y el lado angosto contra la guía.

### Uso del ajuste del inglete

El mismo corte se puede hacer cortando a inglete de derecha a izquierda con la superficie ancha contra la guía.

Los dos esquemas (figuras 32 y 33) corresponden a objetos de cuatro lados solamente. Si cambia la cantidad de lados, también cambian los ángulos de bisel e inglete. En el siguiente cuadro, se muestran los ángulos adecuados para diferentes formas, suponiendo que todos los lados tienen la misma longitud. Para las formas que no figuran en el cuadro, divida 180° por la cantidad de lados para determinar el ángulo de inglete o bisel.

Cantidad de lados	Ángulo de inglete o bisel
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

## Inglete compuesto (figuras 32, 33, 34 y 35)

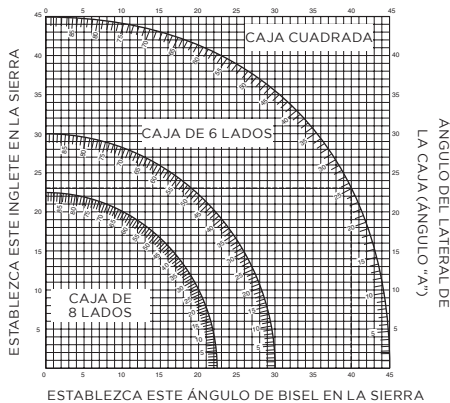
Un inglete compuesto es un corte que se realiza con un ángulo de inglete (figura 32) y un ángulo de bisel (figura 33) en simultáneo. Este tipo de corte se utiliza para hacer marcos o cajas con lados inclinados, como se muestra en la figura 34.



**ADVERTENCIA:** Si el ángulo de corte varía de corte en corte, compruebe que la perilla de fijación del bisel y la perilla de bloqueo de inglete estén bien ajustadas. Estas perillas deben bloquearse después de realizar un cambio en el bisel o en el inglete.

- ◆ El gráfico a continuación lo ayudará a seleccionar los ajustes de bisel o de inglete adecuados para los cortes de ingletes compuestos más comunes. Para utilizar este cuadro, seleccione el ángulo deseado "A" (figura 35) de su proyecto y ubique ese ángulo en el arco apropiado del cuadro. Desde ese punto, siga el cuadro en línea recta hacia abajo hasta encontrar el ángulo de bisel correcto y en línea perpendicular para encontrar el ángulo de inglete correcto.





- ◆ Fije la sierra en los ángulos indicados y efectúe algunos cortes de prueba.
- ◆ Practique empalmando las piezas cortadas.
- ◆ Ejemplo: Para hacer una caja de 4 lados con ángulos exteriores de 25° (ángulo "A") (figura 35), use el arco derecho superior. Busque 25° en la escala del arco. Siga la línea de intersección horizontal hacia cualquiera de los lados para obtener la regulación del ángulo de inglete en la sierra (23°). De la misma manera, siga la línea de intersección vertical hacia la parte superior o inferior para obtener la regulación de ángulo de bisel en la sierra (40°). Siempre pruebe los cortes sobre algunas piezas de madera de descarte para verificar las regulaciones de la sierra.

### Cortes de molduras de base

Ajuste siempre la perilla de bloqueo del riel (ddd) y el tope deslizante (ggg) cuando corte molduras de base.

El corte de la moldura de base se realiza en un ángulo de bisel de 45°.

- ◆ Ensaye siempre con la sierra apagada antes de realizar cualquier corte.
- ◆ Todos los cortes se realizan con la parte posterior de la moldura contra la sierra.

### Esquina interior

#### Lado izquierdo

1. Coloque la moldura con la parte superior contra la guía.
2. Conserve el lado izquierdo del corte.

#### Lado derecho

1. Coloque la moldura con la parte inferior contra la guía.
2. Conserve el lado izquierdo del corte.

### Esquina exterior

#### Lado izquierdo

1. Coloque la moldura con la parte inferior contra la guía.
2. Conserve el lado derecho del corte.

### Lado derecho

1. Coloque la moldura con la parte superior contra la guía.
2. Conserve el lado derecho del corte.

### Cortes de molduras de corona

Los cortes de molduras de corona se realizan mediante ajustes de ingletes compuestos.

Para lograr la máxima precisión, la sierra tiene posiciones de ángulo de inglete prestablecidas en 31,6° y una marca en la escala de bisel en 33,9°. Estos parámetros son para molduras de corona estándar con ángulos de 52° en la parte superior y ángulos de 38° en la parte inferior.

- ◆ Realice cortes de prueba con materiales de descarte antes de llevar a cabo los cortes finales.
- ◆ Todos los cortes se realizan con el bisel izquierdo y la parte posterior de la moldura contra la base.

### Esquina interior

#### Lado izquierdo

1. Parte superior de la moldura contra la guía.
2. Inglete derecho.
3. Conserve el lado izquierdo del corte.

#### Lado derecho

1. Parte inferior de la moldura contra la guía.
2. Inglete izquierdo.
3. Conserve el lado izquierdo del corte.

### Esquina exterior

#### Lado izquierdo

1. Parte inferior de la moldura contra la guía.
2. Inglete izquierdo.
3. Conserve el lado izquierdo del corte.

#### Lado derecho

1. Parte superior de la moldura contra la guía.
2. Inglete derecho.
3. Conserve el lado derecho del corte.

### CORTES ESPECIALES

- ◆ Todos los cortes deben realizarse con el material asegurado a la mesa y contra la guía. Asegúrese de fijar la pieza de trabajo correctamente.

### Material curvado (figuras 35 y 36)

Al cortar material curvado, colóquelo siempre como se muestra en la figura 35 y nunca como se muestra en la figura 36. Colocar el material de forma incorrecta pellizcará el disco al finalizar el corte.

### Cortes de tubos de plástico u otro material redondo

Los tubos de plástico se pueden cortar fácilmente con la sierra con el disco correspondiente. Se deben sujetar o sostener firmemente a la guía para evitar que rueden. Esto es muy importante cuando se realizan cortes en ángulo.

## Cortes de material de gran tamaño

De vez en cuando se encontrará con un trozo de madera demasiado grande para caber debajo del protector del disco. Podrá obtener altura adicional enrollando el protector hacia arriba. Evite hacer esto con demasiada frecuencia pero; si es necesario, la sierra funcionará correctamente y realizará cortes más grandes. **NUNCA ATE, COLOQUE CINTA NI MANTENGA ABIERTO EL PROTECTOR MIENTRAS OPERA ESTA SIERRA.**

## Extracción de polvo (figuras 2 y 3)



Introduzca la bolsa para polvo (ff) en la boca de descarga de polvo (n).



**ADVERTENCIA:** Siempre que sea posible, conecte un dispositivo de extracción de polvo diseñado conforme a las regulaciones relevantes relacionadas con la emisión de polvo.

Conecte un dispositivo de extracción de polvo diseñado conforme a las regulaciones relevantes. La velocidad aérea de los sistemas externos conectados debe ser de 20 m/s  $\pm$  2 m/s. La velocidad debe medirse en el tubo de conexión en el punto de conexión con la herramienta conectada, pero sin operar.

## Transporte (figuras 2 y 6)

Para transportar convenientemente la sierra ingletadora, se ha incluido un asa de transporte (m) en la parte superior del brazo de la sierra.

- ◆ Para transportar la sierra, baje el cabezal y presione la clavija de bloqueo (o).
- ◆ Use siempre el asa de transporte (m) o las indentaciones de mano (r) para transportar la sierra.

## MANTENIMIENTO

La herramienta eléctrica STANLEY está diseñada para operar durante un largo período con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende de la limpieza periódica y el cuidado adecuado de la herramienta.

- ◆ Limpie con regularidad las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o con un paño seco.
- ◆ Limpie frecuentemente la carcasa del motor con un paño húmedo. No use limpiadores abrasivos ni a base de solventes. Esta máquina no está diseñada para ser reparada por el usuario. Si ocurre un problema, comuníquese con un agente de reparación autorizado.

## Lubricación



Conserve "Lubricación" y "Limpieza" en la misma línea de referencia que el ícono. El siguiente texto debe iniciar cada fila.

## Limpieza



Antes de usar, revise cuidadosamente el protector superior del disco, el protector inferior móvil del disco y el tubo de extracción de polvo para determinar que funcionen correctamente. Asegúrese de que las virutas, el polvo o las partículas de la pieza de trabajo no generen bloqueos en las funciones.

En caso de que se atasquen fragmentos de la pieza de trabajo entre el disco de la sierra y los protectores, desconecte la máquina de la fuente de alimentación y siga las instrucciones de la sección **Montaje del disco de la sierra**. Quite las piezas atasgadas y vuelva a montar el disco de la sierra.



**ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de la carcasa principal con aire seco cada vez que se acumule suciedad en los conductos de ventilación. Use protección ocular y una máscara antipolvo aprobadas cuando realice este procedimiento.



**ADVERTENCIA:** Nunca use solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Use un paño humedecido solo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en líquido.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, limpie periódicamente la superficie de la mesa.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, limpie periódicamente el sistema de recolección de polvo.

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, la inspección y el cambio de las escobillas de carbono y cualquier otro mantenimiento o ajuste deben realizarse en un centro de servicio STANLEY. Siempre deben usarse piezas de repuesto Stanley.

## ACCESORIOS OPCIONALES



**ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece STANLEY, el uso de esos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse solo los accesorios recomendados por STANLEY.

Consulte con su distribuidor para obtener más información sobre los accesorios apropiados.

## PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE



Recolección independiente. Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales.

Si en algún momento debe reemplazar el producto STANLEY o si ya no lo necesita, no lo deseche con los residuos domésticos. Sepárelo para un reciclado independiente.



La recolección independiente de los productos usados y el embalaje permite que los materiales se reciclen y reutilicen. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de materias primas.

**NOTAS**

STANLEY tiene una política de mejora continua de los productos y, como tal, se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin previo aviso.

Los accesorios y equipos estándar pueden variar de un país a otro.

Las especificaciones de los productos pueden diferir de un país a otro.

Es posible que la gama completa de productos no esté disponible en todos los países. Comuníquese con su distribuidor STANLEY local para conocer la disponibilidad de la gama de productos.

**INFORMACIÓN DE SERVICIO**

STANLEY ofrece una red completa de agentes de servicio de la empresa o autorizados por todo su país. Todos los centros de servicio STANLEY cuentan con personal capacitado para brindar un servicio técnico de las herramientas eléctricas confiable y eficiente a los clientes. Ya sea que necesite asesoramiento técnico, reparación o repuestos originales de fábrica, comuníquese con su ubicación STANLEY más cercana.

**DATOS TÉCNICOS**

SIERRA INGLETADORA		SM18				
		-AR	-B2C	-B3	-B2	-BR
Voltaje	V	220	220	120	220	127
Frecuencia	Hz	50	50	60	60	60
Entrada de energía	W	1800				
Diámetro del disco	in (mm)	10 (254)				
Grosor de la línea de corte del disco	in (mm)	0,1 (2,8)				
Diámetro interior	in (mm)	1 (25,4)				
Máxima velocidad del disco	.../min (rpm)	4800				
Inglete (posiciones máximas)	Izquierdo	47°				
	Derecho	52°				
Bisel (posiciones máximas)	Izquierdo	45°				
	Derecho	45°				
Inglete de 0°, bisel de 0°		92 mm x 285 mm/ 80 mm x 310 mm				
Inglete de 45°, bisel de 0°		92 mm x 190 mm/ 80 mm x 210 mm				
Inglete de 0°, bisel izquierdo de 45°		47 mm x 285 mm/ 45 mm x 310 mm				
Inglete de 45°, bisel izquierdo de 45°		47 mm x 190 mm/ 45 mm x 210 mm				
Inglete de 0°, bisel derecho de 45°		35 mm x 285 mm/ 25 mm x 310 mm				
Inglete de 45°, bisel derecho de 45°		35 mm x 190 mm/ 25 mm x 210 mm				
Tiempo de frenado automático del disco	s	<10,0				
Peso	lb (kg)	41 (18,6)				

## USO PRETENDIDO

A sua serra de esquadria deslizante STANLEY SM18 foi projetada para cortar madeira, alumínio e plásticos. Ela executa as operações de serragem de corte transversal, chanfradura e fresagem com facilidade, precisão e segurança. Esta ferramenta foi projetada para uso profissional.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada palavra sinalizadora. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



**PERIGO:** Indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **resultará em morte ou lesões graves.**



**ADVERTÊNCIA:** Indica uma situação possivelmente perigosa que, se não for evitada, **poderá resultar em morte ou lesões graves.**



**CUIDADO:** Indica uma situação possivelmente perigosa que, **se não for evitada, poderá resultar em lesões leves ou moderadas.**

**AVISO:** Indica uma prática não relacionada a lesões pessoais que, **se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.**



Indica risco de choque elétrico.



Indica risco de incêndio.



**Advertência:** Para reduzir o risco de lesões, leia o manual de instruções.

## Advertências gerais de segurança de ferramentas elétricas



**ADVERTÊNCIA! Leia todas as advertências, instruções, ilustrações e especificações de segurança fornecidas com esta ferramenta elétrica.** O não cumprimento das instruções

listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

## Guarde todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta elétrica" nas advertências refere-se à ferramenta alimentada por corrente elétrica (com cabo) ou por bateria (sem cabo).

## 1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras podem provocar acidentes.
- Não opere ferramentas elétricas em ambientes explosivos, na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis.** Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar partículas de poeira ou gás.
- Mantenha as crianças e os transeuntes afastados ao operar uma ferramenta elétrica.** Distrações podem fazer com que você perca o controle.

## 2. Segurança elétrica

- Os plugues da ferramenta elétrica devem ser adequados para a tomada. Não modifique o plugue de forma alguma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas aterradas.** Os plugues não modificados e as tomadas apropriadas reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, calibradores e refrigeradores.** Haverá um alto risco de choque elétrico se seu corpo entrar em contato com material aterrado.
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou umidade.** A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Seja cuidadoso com o cabo. Nunca use o cabo para transportar, arrastar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas e peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use uma extensão elétrica apropriada para uso externo.** A utilização de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- Se operar uma ferramenta elétrica em um local úmido for inevitável, use uma fonte protegida por um Dispositivo de Corrente Residual (RCD, Residual Current Device).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

## 3. Segurança pessoal

- Fique atento ao que você está fazendo e tenha bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica se você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em séria lesão corporal.
- Use equipamentos de proteção individuais. Sempre use proteção para os olhos.** Equipamentos de proteção, como máscara contra poeira, calçados de segurança antiderrapantes, capacetes ou proteção para os ouvidos usados em situações apropriadas reduzem o risco de lesão corporal.
- Evite a ligação involuntária. Antes de conectar-se a uma fonte de alimentação e/ou bateria, verifique se o interruptor está na posição desligada.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar as ferramentas elétricas com o interruptor ligado pode provocar acidentes.
- Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Deixar uma chave de ajuste fixada a uma peça giratória da ferramenta elétrica pode provocar lesão corporal.
- Não se estire em excesso. Mantenha sempre uma posição segura e equilibrada.** Isso possibilita melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- f. **Vista-se de forma apropriada. Não use roupas folgadas nem joias. Mantenha os cabelos e roupas longe de peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem se prender nas peças móveis.
- g. **Se forem fornecidos dispositivos para a extração e coleta de poeira, verifique se estão conectados e use-os de forma adequada.** O uso de dispositivos de coleta de poeira pode reduzir os perigos relacionados a poeira.
- h. **Não permita que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas faça com que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.

#### 4. Uso e cuidado da ferramenta elétrica

- a. **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** A ferramenta correta fará o trabalho de forma melhor e mais segura, na velocidade para a qual foi projetada.
- b. **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligá-la ou desligá-la.** As ferramentas elétricas que não podem ser controladas por meio do interruptor são perigosas e devem ser reparadas.
- c. **Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se removível da ferramenta elétrica, antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas.** Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica por acidente.
- d. **Guarde as ferramentas elétricas que não estão em uso fora do alcance de crianças e não permita que pessoas que não estão familiarizadas com as ferramentas ou essas instruções as operem.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se as peças estão alinhadas ou emperradas. Peças quebradas e qualquer outra condição podem afetar o funcionamento das ferramentas elétricas. Se houver danos, leve a ferramenta elétrica para reparo antes de usá-la.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal cuidadas.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte mantidas da forma adequada e com as bordas de corte afiadas estão menos propensas a emperrar e são mais fáceis de controlar.
- g. **Use a ferramenta elétrica, os acessórios, as brocas etc. de acordo com essas instruções, levando em conta as condições de trabalho e o serviço a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas às quais é destinada pode resultar em uma situação perigosa.
- h. **Mantenha as alças e as superfícies para segurar secas, limpas e sem óleo e graxa.** Alças e superfícies para segurar escorregadias não permitem manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

#### 5. Manutenção

- a. **A manutenção da ferramenta elétrica deve ser feita por uma pessoa qualificada e que use somente peças de reposição idênticas.** Isso garante que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS DE ESQUÁDRIA

- ◆ **As serras de esquadria destinam-se a cortar madeira ou produtos semelhantes à madeira. Elas não podem ser usadas com discos de corte abrasivos para cortar materiais ferrosos, como barras, varas, pernos etc.** A poeira abrasiva faz com que peças móveis, como a guarda inferior, fiquem obstruídas. Físicas do corte abrasivo queimam a guarda inferior, a pastilha de corte e outras peças plásticas.
- ◆ **Use braçadeiras para apoiar a peça sempre que possível. Se estiver apoiando a peça manualmente, mantenha sempre sua mão a pelo menos 100 mm de distância em cada lado da lâmina de serra. Não use esta serra para cortar pedaços pequenos demais para serem presos ou segurados com a mão.** Se sua mão estiver muito perto da lâmina de serra, há um risco maior de lesão por contato com a lâmina.
- ◆ **A peça deve estar fixa e presa na guarda e na mesa. Não insira a peça na lâmina nem corte a mão livre de forma alguma.** Peças desenfreadas ou em movimento podem ser lançadas em alta velocidade, causando lesões.
- ◆ **Passar a serra pela peça. Não arraste a serra pela peça. Para fazer um corte, levante a cabeça da serra e puxe-a sobre a peça sem cortá-la, dê partida no motor, pressione a cabeça da serra para baixo e passe a serra pela peça.** O corte no curso de tração provavelmente fará com que a lâmina de serra suba na parte superior da peça e atire violentamente o conjunto da lâmina em direção ao operador.
- ◆ **Nunca cruze a mão sobre a linha de corte pretendida na frente ou atrás da lâmina de serra.** Apoiar a peça com as mãos cruzadas, isto é, segurar a peça à direita da lâmina de serra com a mão esquerda ou vice-versa é muito perigoso.
- ◆ **Não encoste na parte de trás da guarda com as duas mãos a menos de 100 mm de ambos os lados da lâmina de serra, para remover restos de madeira ou por qualquer outro motivo, enquanto a lâmina estiver girando.** A proximidade da lâmina de serra giratória à sua mão pode não ser óbvia e você pode ser gravemente ferido.
- ◆ **Inspeção a peça antes de cortá-la. Se a peça estiver curvada ou deformada, prenda-a com a face externa inclinada em direção à guarda. Sempre verifique se não há espaço entre a peça, a guarda e a mesa ao longo da linha do corte.** As peças dobradas ou deformadas podem se torcer ou se deslocar causando emperramento na lâmina de serra giratória durante o corte. A peça não deve conter pregos ou objetos estranhos.

- ◆ **Não use a serra até que a mesa esteja livre de todas as ferramentas, restos de madeira, etc., exceto a peça.** Pequenos detritos ou pedaços de madeira soltos ou outros objetos que entram em contato com a lâmina rotativa podem ser lançados em alta velocidade.
- ◆ **Corte uma peça de cada vez.** Diversas peças empilhadas podem não ser adequadamente presas ou apoiadas e podem prender na lâmina ou se deslocarem durante o corte.
- ◆ **Verifique se a serra de esquadria está montada ou colocada em uma superfície nivelada e firme antes de usar.** Uma superfície plana e firme reduz o risco da serra de esquadria ficar instável.
- ◆ **Planeje o seu trabalho. Toda vez que você alterar a configuração do ângulo de chanfro ou esquadria, verifique se a guarda ajustável está posicionada corretamente para apoiar a peça e não interfere na lâmina ou no sistema de guarda.** Sem ligar a ferramenta e sem nenhuma peça sobre a mesa, mova a lâmina de serra através de um corte simulado completo para garantir que não haja interferência ou perigo de cortar a guarda.
- ◆ **Forneça suporte adequado, como extensões de mesa, cavalete para serra, etc. para uma peça mais larga ou mais longa que o tampo da mesa.** As peças mais longas ou mais largas que a mesa de serra de esquadria podem cair se não forem apoiadas com segurança. Se a peça cortada ou toda a peça cair, ela poderá levantar a guarda inferior ou ser lançada pela lâmina giratória.
- ◆ **Não use outra pessoa como substituta de uma extensão de mesa ou como suporte adicional.** O suporte instável da peça pode fazer com que a lâmina fique presa ou a peça se desloque durante a operação de corte, puxando você e o ajudante para dentro da lâmina giratória.
- ◆ **A peça cortada não deve ser obstruída ou pressionada por qualquer meio contra a lâmina de serra giratória.** Se limitada, isto é, se paradas de comprimento forem utilizadas, a peça cortada poderá ficar presa na lâmina e ser lançada violentamente.
- ◆ **Sempre use uma braçadeira ou acessório projetado para suportar adequadamente material redondo, como hastes ou tubos.** As hastes tendem a rolar quando são cortadas, fazendo com que a lâmina "morda" e puxe o trabalho com a sua mão para dentro da lâmina.
- ◆ **Deixe a lâmina atingir a velocidade máxima antes de entrar em contato com a peça.** Isso reduzirá o risco da peça ser lançada.
- ◆ **Se a peça ou a lâmina ficar obstruída, desligue a serra de esquadria. Aguarde até que todas as peças móveis parem e desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou remova a bateria. Depois libere o material que está obstruído.** O corte contínuo com uma peça obstruída pode causar perda de controle ou danos à serra de esquadria.
- ◆ **Após concluir o corte, solte o interruptor, mantenha a cabeça da serra abaixada e aguarde a lâmina parar antes de remover a peça de corte.** Colocar a mão perto da lâmina girando livremente é perigoso.
- ◆ **Segure firmemente a alça ao fazer um corte incompleto ou ao soltar o interruptor antes que a cabeça da serra esteja completamente na posição abaixada.** A ação de frenagem da serra pode fazer com que a cabeça da serra seja repentinamente puxada para baixo, causando risco de lesões.

### REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA SERRAS DE ESQUADRIA

- ◆ A máquina é fornecida com um cabo de fonte de alimentação especial configurado que só pode ser substituído pelo fabricante ou por um agente de serviço autorizado.
- ◆ Não use a serra para cortar outros materiais além dos recomendados pelo fabricante.
- ◆ Cortar plásticos, madeira revestida com seiva e outros materiais pode fazer com que o material derretido se acumule nas pontas da lâmina e no corpo da lâmina de serra, aumentando o risco de superaquecimento e emperramento da lâmina durante o corte.
- ◆ Não opere a máquina sem as proteções posicionadas ou se elas não estiverem funcionando ou não forem mantidas adequadamente.
- ◆ Certifique-se de que o braço esteja firmemente fixado ao executar cortes de chanfro.
- ◆ Mantenha a área do chão ao redor do nível da máquina bem conservada e livre de materiais soltos, por exemplo, lascas e cortes.
- ◆ Use lâminas de serra afiadas corretamente. Observe a marca de velocidade máxima na lâmina de serra.
- ◆ Certifique-se de que todos os botões de travamento e alças da braçadeira estejam apertados antes de iniciar qualquer operação.
- ◆ Nunca coloque as mãos na área da lâmina quando a serra estiver conectada à fonte de energia elétrica.
- ◆ Nunca tente parar uma máquina em movimento rapidamente, colocando uma ferramenta na lâmina, ou de outra forma; acidentes graves podem ocorrer.
- ◆ Antes de usar qualquer acessório, consulte o manual de instruções. O uso inadequado de um acessório pode causar danos.
- ◆ Use um suporte ou luvas ao manusear uma lâmina de serra.
- ◆ Verifique se a lâmina de serra está montada corretamente antes de usá-la.
- ◆ Verifique se a lâmina gira na direção correta.
- ◆ Tome cuidado ao encaixá-la.
- ◆ Não use lâminas de diâmetro maior ou menor que o recomendado. Para a classificação adequada da lâmina, consulte os dados técnicos. Use apenas as lâminas especificadas neste manual, em conformidade com a EN 847-1.
- ◆ Considere usar lâminas com redução de ruído especialmente projetadas.
- ◆ Não use lâminas HSS.
- ◆ Não use lâminas de serra rachadas ou danificadas.
- ◆ Não use discos abrasivos ou de diamante.
- ◆ Nunca use a serra sem a placa de corte.

- ◆ Levante a lâmina do corte da peça antes de liberar o interruptor.
  - ◆ Não force nada contra o ventilador para segurar o eixo do motor.
  - ◆ A guarda da lâmina na sua serra será elevada automaticamente quando o braço for abaixado; ele abaixará sobre a lâmina quando a alavanca de liberação do travamento da cabeça (cc) for pressionada.
  - ◆ Nunca levante a guarda da lâmina manualmente, a menos que a serra esteja desligada. A guarda pode ser levantada manualmente quando as lâminas de serra são instaladas ou removidas ou para inspeção da serra.
  - ◆ Verifique periodicamente se as aberturas de ar do motor estão limpas e sem lascas.
  - ◆ Substitua a placa de corte quando estiver desgastada. Consulte a lista de peças de reposição incluída.
  - ◆ Desconecte a máquina da rede elétrica antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou ao trocar a lâmina.
  - ◆ Nunca execute nenhum trabalho de limpeza ou manutenção quando a máquina ainda estiver em funcionamento e a cabeça não estiver na posição de descanso.
  - ◆ Sempre que for possível, monte a máquina em uma bancada.
  - ◆ A seção frontal da guarda possui uma grade para maior visibilidade durante o corte. Embora as grades evitem bastante que detritos voem, elas são aberturas na guarda e óculos de segurança devem ser usados o tempo todo ao visualizar através delas.
  - ◆ Conecte a serra a um dispositivo de coleta de poeira ao serrar madeira. Sempre considere fatores que influenciam a exposição à poeira, como:
    - Tipo de material a ser usinado (a chapa de madeira aglomerada produz mais poeira que a madeira);
    - Afição da lâmina de serra;
    - Ajuste correto da lâmina de serra;
    - Aspirador de pó com velocidade do ar acima de 20 m/s.
- Assegure-se de que a extração local, exaustores, defletores e calhas estejam adequadamente ajustados.
- ◆ Esteja ciente dos seguintes fatores que influenciam a exposição ao ruído:
    - Use lâminas de serra projetadas para reduzir o ruído emitido;
    - Use apenas lâminas de serra afiadas corretamente.
  - ◆ A manutenção da máquina deve ser realizada periodicamente;
  - ◆ Falhas na máquina, incluindo proteções ou lâmina de serra, devem ser relatadas assim que forem descobertas;
  - ◆ Fornecer iluminação geral ou localizada adequada;
  - ◆ Garantir que o operador seja treinado adequadamente no uso, ajuste e operação da máquina;
  - ◆ Verifique se os espaçadores e os anéis dos eixos são adequados para a finalidade, conforme indicado neste manual.
  - ◆ Evite remover quaisquer pedaços de corte ou outras partes da peça da área de corte enquanto a máquina estiver em funcionamento e a cabeça da serra não estiver na posição de descanso
  - ◆ Nunca corte peças com menos de 30 mm.
  - ◆ Sem suporte adicional, a máquina foi projetada para aceitar o tamanho máximo da peça de:
    - Altura: 90 mm x Largura: 305 mm x Comprimento: 365 mm
    - Peças mais longas precisam ser apoiadas por uma mesa adicional adequada (suporte de trabalho). Preencha sempre a peça com segurança.
  - ◆ Em caso de acidente ou falha da máquina, desligue-a imediatamente e desconecte-a da fonte de alimentação.
  - ◆ Relate a falha e marque a máquina de forma adequada para impedir que outras pessoas usem a máquina com defeito.
  - ◆ Quando a lâmina de serra estiver bloqueada devido a uma força de alimentação anormal durante o corte, desligue a máquina e desconecte-a da fonte de alimentação. Remova a peça e verifique se a lâmina de serra está solta. Ligue a máquina e inicie uma nova operação de corte com força de avanço reduzida.
  - ◆ Nunca corte ligas leves, especialmente magnésio.
  - ◆ Sempre que a situação permitir, monte a máquina em uma bancada usando parafusos.

## RISCOS RESIDUAIS

### Os seguintes riscos são inerentes ao uso de serras:

- Lesões causadas pelo toque nas partes rotativas

### Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, certos riscos residuais não podem ser evitados. Eles são:

- Prejuízo da audição.
- Risco de acidentes causados pelas partes descobertas da lâmina de serra rotativa.
- Risco de lesões ao trocar a lâmina.
- Risco de prender os dedos ao abrir as guardas.
- Perigos para a saúde causados pela respiração do pó desenvolvido ao serrar madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.

### Os seguintes fatores aumentam o risco de problemas respiratórios:

- Nenhum aspirador de pó conectado ao serrar madeira.
- Extração insuficiente de poeira causada por filtros de exaustão não limpos.

## SEGURANÇA ELÉTRICA

Apenas uma tensão é aplicável a esta ferramenta. Certifique-se de verificar se a fonte de alimentação corresponde à tensão na placa de identificação.



Sua ferramenta Stanley está equipada com isolamento duplo, portanto, não precisa ser aterrada

Quando o cabo de alimentação estiver danificado, envie-o para o centro de serviços da STANLEY para substituir os cabos especialmente preparados.

## USAR UM CABO DE EXTENSÃO

Se for necessário um cabo de extensão, use um cabo de extensão de 3 núcleos aprovado adequado para a entrada de energia desta ferramenta (consulte **Dados técnicos**). O tamanho mínimo do condutor é de 1,5 mm<sup>2</sup>; o comprimento máximo é de 30 m. Ao usar um enrolador de cabo, sempre desenrole o cabo completamente.

Área de seção transversal do cabo (mm <sup>2</sup> )	Corrente nominal do cabo (Ampere)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Comprimento do cabo (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Tensão	Amperes	Corrente nominal do cabo (Ampere)					
110-127	0 - 2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	15	15
	3,5 - 5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1 - 7,0	10	10	15	20	20	25
	7,1 - 12,0	15	15	20	25	25	-
230	12,1 - 20,0	20	20	25	-	-	-
	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

## ETIQUETAS NA FERRAMENTA

Além das imagens usadas neste manual, as etiquetas na ferramenta mostram as seguintes imagens:

	Advertência: para reduzir o risco de lesão, o usuário deve ler o manual de instruções antes de usar.
	Use óculos ou viseiras de segurança.
	Use proteção para os ouvidos.
	Use uma máscara contra poeira.
	Mantenha as mãos afastadas desta área

V	Volts		Corrente direta
A	Amperes	$n_0$	Velocidade sem carga
Hz	Hertz		Construção classe II
W	Watts		Terminal de aterramento
min	minutos		Símbolo de alerta de segurança
	Corrente alternada	/min.	Rotações ou reciprocidade por minuto

## Posição do código de data (Fig. 1)

O código da data, que também inclui o ano de fabricação, é impresso na caixa.

Exemplo: 2019 XX XX

Ano de fabricação

## O PACOTE CONTÉM

- 1 serra de esquadria
- 1 chave de lâmina armazenada no bolso da chave
- 1 lâmina de serra
- 1 saco de pó
- 1 braçadeira vertical
- 1 suporte traseiro
- 1 manual de instruções

- ◆ Verifique se há danos na ferramenta, peças ou acessórios que possam ter ocorrido durante o transporte.
- ◆ Reserve um tempo para ler e entender completamente este manual antes da operação.



**Descrição (Fig. 1, 2, 3, 5, 6, 12, 23, 27, 28)**

**ADVERTÊNCIA:** Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Podem ocorrer danos ou lesões.

- a. Alça de operação
- b. Guarda inferior
- c. Lado direito, guarda
- d. Mesa
- e. Botão de bloqueio da esquadria
- f. Escala da esquadria
- g. Base
- h. Botão de extensão
- i. Chave
- j. Orifícios de montagem em bancada
- k. Botão de aperto da guarda
- l. Interruptor de gatilho
- m. Alça de transporte
- n. Jato para poeira
- o. Pino de bloqueio
- p. Botão de aperto do chanfro
- q. Escala do chanfro
- r. Recuo manual
- s. Placa de corte
- t. Retentor da esquadria
- u. Código da data
- v. Lado esquerdo, guarda
- w. Tampa da extremidade
- x. Bloqueio do eixo
- y. Orifício para cadeado
- aa. Parada de ajuste da posição do chanfro
- bb. Interruptor de LED
- cc. Parada de ajuste da posição vertical
- dd. Alavanca de travamento
- ee. parada do comprimento
- ff. Saco de pó
- gg. Braçadeira vertical
- ii. Suporte de trabalho
- mm. Suporte traseiro
- aaa. Alça traseira
- bbb. Suporte do braço da esquadria
- ccc. Botão de aperto do suporte do trabalho
- ddd. Botão de bloqueio do trilho
- fff. Botão de bloqueio do chanfro
- ggg. Controle de parada deslizante

**MONTAGEM E AJUSTE**

**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesões, desligue a unidade e desconecte a máquina da fonte de alimentação antes de instalar e remover acessórios, antes de ajustar ou alterar as configurações ou ao fazer reparos. Verifique se o interruptor do gatilho está na posição DESLIGADO. Uma partida acidental pode causar lesões.

**Desembalar (Fig. 2, 4, 5, 6)**

- ◆ Remova a serra do material de embalagem com cuidado, usando a alça de transporte (m) e a alça traseira (aaa).
- ◆ Use a chave de lâmina fornecida (i) para montar o suporte traseiro (mm) na parte traseira da base (g).
- ◆ Pressione a alça de operação (a) e puxe o pino de trava (o), conforme mostrado.
- ◆ Libere suavemente a pressão para baixo e permita que o braço suba até sua altura total.

**Montagem em bancada (Fig. 7)**

- ◆ Os furos (j) são fornecidos nos quatro pés para facilitar a montagem na bancada. Sempre monte sua serra firmemente para impedir o movimento. Para aumentar a portabilidade, a ferramenta pode ser montada em um pedaço de madeira compensada de 15 mm ou mais fina, que pode ser fixada ao suporte de trabalho ou movida para outros locais de trabalho e presa novamente.
- ◆ Ao montar sua serra em um pedaço de madeira compensada, certifique-se de que os parafusos de montagem não fiquem salientes do fundo da madeira. O compensado deve ficar nivelado no suporte de trabalho. Ao prender a serra a qualquer superfície de trabalho, prenda apenas nas saliências de fixação onde estão os orifícios dos parafusos de montagem. A fixação em qualquer outro ponto interferirá no bom funcionamento da serra.
- ◆ Para evitar emperramento e imprecisão, verifique se a superfície de montagem não está deformada ou irregular. Se a serra balançar na superfície, coloque um pedaço fino de material sob um pé de serra até que a serra fique firme na superfície de montagem.

**Montagem da lâmina de serra (Fig. 8, 9, 10)**

**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesões, desligue a unidade e desconecte a máquina da fonte de alimentação antes de instalar e remover acessórios, antes de ajustar ou alterar as configurações ou ao fazer reparos. Verifique se o interruptor do gatilho está na posição DESLIGADO. Uma partida acidental pode causar lesões.

- ◆ Nunca pressione o botão de bloqueio do eixo enquanto a lâmina estiver sob força ou girando livremente.
- ◆ Não corte metais ferrosos (que contenham ferro ou aço) ou produtos de alvenaria ou fibrocimento com esta serra de esquadria.
- ◆ Deve-se usar a lâmina de corte correspondente ao cortar materiais diferentes.

1. Com a guarda inferior na posição levantada, afrouxe o parafuso do suporte da guarda (kk) até que o suporte da guarda (ll) levante o suficiente para acessar o parafuso de travamento da lâmina (nn).
2. Pressione o botão de bloqueio do eixo (x) com uma mão e, com a outra, use a chave (i) fornecida para afrouxar o parafuso de bloqueio da lâmina rosqueada esquerda (nn) girando-o no sentido horário.



**ADVERTÊNCIA:** Para usar o bloqueio do eixo, pressione o botão conforme mostrado e gire o eixo manualmente até sentir que o bloqueio está engatado.

Continue pressionando o botão de bloqueio para impedir que o eixo gire.

3. Remova o parafuso de bloqueio da lâmina (nn) e o colar do eixo externo (pp).
4. Instale a lâmina de serra (oo) no adaptador de lâmina (uu) encaixado diretamente contra o colar do eixo interno (rr), certificando-se de que os dentes na borda inferior da lâmina estejam apontando para a parte traseira da serra (longe do operador)
5. Instale o colar do eixo externo (pp).
6. Aperte o parafuso de bloqueio da lâmina (nn) cuidadosamente, girando no sentido anti-horário enquanto mantém o bloqueio do eixo engatado com a outra mão.
7. Recoloque o suporte da guarda (ll) na sua posição original e aperte firmemente o parafuso do suporte da guarda (kk) para fixá-lo no lugar.



**ADVERTÊNCIA!** Esteja ciente de que a lâmina de serra deve ser substituída apenas da maneira descrita. Use apenas lâminas de serra, conforme especificado em **Dados técnicos**.



**ADVERTÊNCIA!** O suporte da guarda (ll) deve ser recolocado em sua posição original e o parafuso do suporte da guarda (kk) apertado antes de ativar a serra.



**ADVERTÊNCIA!** Não fazer isso pode permitir que a guarda entre em contato com a lâmina de serra giratória, resultando em danos à serra e lesões pessoais graves.

Sua serra de esquadria foi ajustada com precisão na fábrica. Se for necessário um reajuste devido ao transporte e manuseio ou por qualquer outro motivo, siga as etapas abaixo para ajustar sua serra. Uma vez realizados, esses ajustes devem permanecer precisos.

### Verificação e ajuste da escala da esquadria (Fig. 11, 12, 13)

1. Solte o botão de bloqueio da esquadria (e), pressione o retentor da esquadria (t) para liberar o braço da esquadria. Gire o braço da esquadria até que a trava a localize na posição de 0° de esquadria. Não trave o botão de bloqueio da esquadria (e).
2. Puxe a cabeça para baixo até que a lâmina entre no corte da serra.
3. Coloque um esquadro (tt) contra a guarda do lado esquerdo (v) e a lâmina (oo) (Fig. 11).



**ADVERTÊNCIA:** Não toque nas pontas dos dentes da lâmina com o esquadro.

### Se for necessário um ajuste, faça o seguinte:

4. Aperte o botão de bloqueio da esquadria (e). Solte o botão de aperto da guarda (k), remova a guarda do lado esquerdo (v) e a guarda do lado direito (c).
5. Solte os 4 parafusos sextavados atrás da guarda, ajuste a guarda da base conforme necessário contra o esquadro (tt).
6. Aperte os parafusos sextavados e instale a guarda lateral.

### Verificação e ajuste da lâmina na mesa (Fig. 14, 15, 16)

1. Solte o botão de aperto do chanfro (p).
2. Pressione o braço da esquadria para a direita para garantir que ele esteja totalmente vertical com a parada de posição angular localizada contra a parada de ajuste de posição vertical (cc) e aperte o botão de aperto do chanfro.
3. Puxe a cabeça para baixo até que a lâmina entre no corte da serra.
4. Coloque um esquadro (tt) na mesa e encoste-o na lâmina (oo) (fig. 15).



**ADVERTÊNCIA:** Não toque nas pontas dos dentes da lâmina com o esquadro.

### Se for necessário um ajuste, faça o seguinte:

5. Solte a contraporca (ww) algumas voltas e gire ou desparafuse o parafuso de parada de ajuste da posição do chanfro (cc) até o ponteiro (xx) indicar 45° com a parada da posição do ângulo apoiada na parada de ajuste da posição do chanfro.
6. Aperte firmemente a contraporca (ww) enquanto mantém o parafuso de parada (cc) parado.
7. Se o indicador do chanfro (xx) não indicar zero na escala do chanfro (q), afrouxe o parafuso (yy) que prende o indicador e mova-o conforme necessário.

### Ajuste da guarda (Fig. 17)

A parte superior da guarda pode ser ajustada para proporcionar folga, permitindo que a serra fique chanfrada a 45° à esquerda/direita e 0°.

### Para ajustar a guarda esquerda (v) e a guarda lateral direita (c):

1. Solte o botão de aperto da guarda (k) e deslize a guarda para a esquerda ou direita.
2. Realize uma execução sem carga com a serra desligada e verifique a folga. Ajuste a guarda para ficar o mais próximo possível da lâmina e fornecer o suporte máximo para a peça, sem interferir no movimento para cima e para baixo do braço.
3. Aperte o botão firmemente.



**ADVERTÊNCIA:** As ranhuras da guia (zz) podem ser obstruídas com serragem. Use uma vareta ou um pouco de ar de baixa pressão para limpar as ranhuras da guia.

### Verificação e ajuste do ângulo do chanfro (Fig. 17, 18, 19)

1. Solte o botão de aperto da guarda do lado esquerdo (k) e deslize a parte superior da guarda do lado esquerdo para a esquerda o máximo possível.
2. Solte o botão de aperto do chanfro (p) e mova o braço da serra para a posição de chanfro 45° à esquerda.

#### Se for necessário um ajuste, faça o seguinte:

3. Solte a contraporca (ww) algumas voltas e gire ou desaparafuse o parafuso de parada de ajuste da posição do chanfro (aa) até o ponteiro (xx) indicar 45° com a parada da posição do ângulo apoiada na parada de ajuste da posição do chanfro.
4. Aperte firmemente a contraporca (ww) enquanto mantém o parafuso de parada (aa) parado.
5. Para obter um chanfro de 0° ou 45° à direita/esquerda, os três parafusos de parada de ajuste devem ser posicionados para permitir que o braço da serra se mova conforme for necessário.

### Ajuste da parada de profundidade (Ranhuras da serra) (Fig. 20)

Esta operação é necessária se você desejar serrar uma ranhura. Mova a placa de parada de profundidade (hhh) até ficar no lugar conforme mostrado na Fig 20.

- Incline a **cabeca** da ferramenta pela alça para a posição em que a profundidade da ranhura solicitada seja atingida.
- Gire o parafuso de ajuste (ss) no sentido horário até que o final do parafuso toque na parada da carcaça.
- Guie o braço da ferramenta lentamente para cima.

**Retorne a parada de profundidade placa (hhh) para sua posição original depois que as ranhuras de serra estiverem realizadas.**

**Certifique-se de que as lâminas de serra não toquem em nenhuma parte da base ou da placa de corte.**

### Atuação e visibilidade da guarda

A guarda da lâmina na serra foi projetada para se elevar automaticamente quando o braço é abaixado e abaixar sobre a lâmina quando o braço é levantado.

A guarda pode ser levantada manualmente quando as lâminas de serra são instaladas ou removidas ou para inspeção da serra. **NUNCA LEVANTE A GUARDA DA LÂMINA MANUALMENTE, A MENOS QUE A SERRA ESTEJA DESLIGADA.**

**NOTA:** Certos cortes especiais exigirão que você levante manualmente a guarda. A seção frontal da guarda possui uma grade para maior visibilidade durante o corte. Embora as grades evitem bastante que detritos voem, elas são abertas na guarda e óculos de segurança devem ser usados o tempo todo ao visualizar através delas.

### Freio elétrico automático

A serra está equipada com um freio de lâmina elétrica automático que para a lâmina de serra dentro de 10 segundos após a liberação do gatilho. Ele não é ajustável.

Ocasionalmente, pode haver um atraso após a liberação do gatilho para travar o engate. Em raras ocasiões, o freio pode não engatar e a lâmina para por inércia.

Se ocorrer um atraso ou "salto", ligue e desligue a serra 4 ou 5 vezes. Se a condição persistir, leve a ferramenta a uma assistência técnica autorizada da STANLEY.

Sempre verifique se a lâmina parou antes de removê-la do corte. O freio não substitui as guardas. Garanta a sua própria segurança prestando muito atenção à serra.

### Ajuste da placa de corte

Para ajustar as placas de corte, afrouxe os parafusos que prendem as placas de corte. Ajuste as placas de corte o mais próximo possível, sem interferir com o movimento da lâmina.

### Escovas (Fig. 1)



**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesões graves, desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de energia antes de tentar movê-la, trocar acessórios ou fazer ajustes.

Inspeccione as escovas de carvão regularmente. Para isso, desconecte a ferramenta e remova a tampa da extremidade (W) que segura o conjunto da escova com mola. Mantenha as escovas limpas e deslizando livremente em suas guias. Sempre substitua uma escova usada na mesma orientação no suporte que estava antes de sua remoção.

Use apenas escovas STANLEY idênticas. O uso da escova correta é essencial para o funcionamento correto do freio elétrico. A ferramenta deve ser executada sem carga por 10 minutos antes do uso. O freio elétrico pode operar irregularmente até as escovas serem encaixadas corretamente. Durante a execução sem carga, não amarre, cole ou bloquee o gatilho.

### Botão de bloqueio do trilho (Fig. 2)

O botão de bloqueio do trilho (ddd) permite bloquear firmemente a cabeça da serra sem deslizar nos trilhos. Isso é necessário ao fazer certos cortes ou ao transportar a serra.

### Parada deslizante (Fig. 21)

O controle de parada deslizante (ggg) posiciona os trilhos da serra para que os maiores moldes verticais possíveis possam ser cortados. **SEMPRE APORTE O BOTÃO DE BLOQUEIO DO TRILHO AO USAR A PARADA DESLIZANTE PARA IMPEDIR O SISTEMA DESLIZANTE DE MOVER-SE DE FORMA NÃO INTENCIONAL**

### Pino de bloqueio da cabeça (Fig. 6)

Para bloquear a cabeça da serra na posição abaixada, empurre a cabeça para baixo, empurre o pino (o) e solte a cabeça da serra. Isso manterá a cabeça da serra com segurança para baixo para mover a serra de um lugar para outro. Para soltar, pressione a cabeça da serra para baixo e puxe o pino para fora.

## UTILIZAÇÃO



**ADVERTÊNCIA:** Sempre observe as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.



**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesões graves, desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de energia antes de fazer qualquer ajuste ou remover/instalar os acessórios.

Verifique se a máquina está posicionada para satisfazer suas condições ergonômicas em termos de altura e estabilidade da mesa. O local da máquina deve ser escolhido de forma que o operador tenha uma boa visão geral e espaço livre suficiente ao redor da máquina que permita o manuseio da peça sem restrições.

Para reduzir os efeitos da vibração, verifique se a temperatura ambiente não está muito fria, a máquina e o acessório estão bem conservados e o tamanho da peça é adequado para esta máquina.

### Antes da operação

- ◆ Instale a lâmina de serra apropriada. Não use lâminas muito gastas. A velocidade máxima de rotação da ferramenta não deve exceder a velocidade da lâmina de serra.
- ◆ Não tente cortar pedaços excessivamente pequenos.
- ◆ Deixe a lâmina cortar livremente. Não force-a.
- ◆ Deixe o motor atingir a velocidade máxima antes de cortar.
- ◆ Certifique-se de que todos os botões de aperto e alças da braçadeira estejam apertados.
- ◆ Prenda a peça.
- ◆ Embora esta serra corte madeira e muitos materiais não ferrosos, limitaremos nossa discussão apenas ao corte de madeira. As mesmas diretrizes se aplicam aos outros materiais. **NÃO CORTE MATERIAIS FERROSOS (FERRO E AÇO) OU ALVENARIA COM ESTA SERRA.** Não use lâminas abrasivas.
- ◆ Verifique se a placa de corte está em uso. Não opere a máquina se a abertura de corte for maior que 12 mm.
- ◆ Nunca corte peças de menos de 30 mm (Fig.22).

### Ligar e desligar (Fig.23)

Para ligar a serra, empurre a alavanca de trava (dd) para a esquerda e pressione o interruptor do gatilho (l). A serra funcionará enquanto o interruptor estiver pressionado. Deixe a lâmina girar até a velocidade máxima de operação antes de fazer o corte. Para desligar a serra, solte o interruptor do gatilho (l). Deixe a lâmina parar antes de levantar a cabeça da serra. Não há previsão de bloqueio da chave. Um orifício (y) é fornecido no gatilho para a inserção de um cadeado para travar o interruptor.

### Sistema de luz de trabalho LED (Fig. 1, 23)

O Sistema de luz de trabalho LED está equipado com um interruptor liga/desliga (bb) independente do interruptor de gatilho da serra de esquadria. A luz não precisa estar acesa para operar a serra.

Para cortar em uma linha feita a lápis existente em um pedaço de madeira:

1. Ligue o interruptor (bb) e, em seguida, puxe para baixo a alça de operação (a) para aproximar a lâmina de serra da madeira. A sombra da lâmina será exibida na madeira.
2. Alinhe a linha do lápis com a borda da sombra da lâmina. Talvez seja necessário ajustar os ângulos da esquadria ou do chanfro, caso não corresponda exatamente à linha do lápis.

### Posição do corpo e da mão

O posicionamento adequado do corpo e das mãos ao operar a serra de esquadria tornará o corte mais fácil, preciso e seguro.

- ◆ Nunca coloque as mãos perto da área de corte.
- ◆ Coloque as mãos a uma distância mínima de 150 mm da lâmina.
- ◆ Segure a peça firmemente na mesa e a guarda ao cortar. Mantenha as mãos na posição até que o interruptor tenha sido liberado e a lâmina tenha parado completamente.
- ◆ Sempre realize uma execução sem carga antes dos cortes finais para poder verificar o caminho da lâmina.
- ◆ Não cruze as mãos.
- ◆ Mantenha os dois pés firmemente no chão e mantenha o equilíbrio adequado.
- ◆ Ao mover o braço da serra para a esquerda e para a direita, siga-o e fique ao lado da lâmina de serra.
- ◆ Visualize através das grades de guarda ao seguir uma linha de lápis

### Cortar com a serra

Ao cortar algo maior que uma peça de **82 x 110 mm (82 x 74 mm a esquadria de 45°)**, use um movimento para trás/para baixo/para fora com o botão de bloqueio do trilho (ddd) solto.

Puxe a serra em sua direção, abaixe a cabeça da serra em direção à peça e empurre lentamente a serra para trás para concluir o corte. Não permita que a serra entre em contato com a parte superior da peça ao afastá-la. A serra pode correr em sua direção, podendo causar lesões ou danos à peça.

Se o recurso deslizante não for utilizado, verifique se a cabeça da serra está empurrada para trás o máximo possível e se o botão de bloqueio do trilho está apertado. Isso impedirá que a serra deslize ao longo dos trilhos enquanto a peça é acionada.

**Nota:** Embora esta serra corte madeira e muitos materiais não ferrosos, limitaremos nossa discussão apenas ao corte de madeira. As mesmas diretrizes se aplicam aos outros materiais. **NÃO CORTE MATERIAIS FERROSOS (FERRO E AÇO) OU ALVENARIA COM ESTA SERRA.** Não use lâminas abrasivas.

## Corte transversal reto vertical (Fig. 1, 2, 24)

**NOTA:** Utilize sempre lâminas de serra de 254 mm para obter as capacidades de corte desejadas.

1. Solte o botão de bloqueio da esquadria (e), pressione o retentor da esquadria (t) para liberar o braço da esquadria.
2. Engate a trava da esquadria na posição 0° e aperte o botão de bloqueio da esquadria (e).
3. Coloque a madeira a ser cortada contra a guarda (c, v).
4. Segure a alça de operação (a) e empurre a alavanca de bloqueio (dd) para a esquerda.
5. Pressione o interruptor do gatilho (l) para dar partida no motor.
6. Pressione a cabeça para permitir que a lâmina corte a madeira e entre nas placas de corte de plástico.
7. Depois de fazer o corte, solte o interruptor e aguarde até a lâmina de serra parar completamente antes de retornar a cabeça à posição de repouso superior.

## Cortes verticais em esquadria (Fig. 1, 2, 25)

1. Solte o botão de bloqueio da esquadria (e) e pressione o retentor da esquadria (t). Mova a cabeça para a esquerda ou direita no ângulo desejado.
2. O retentor de esquadria será localizado automaticamente em 0°, 15°, 22,5°, 31,6° e 45°. Se for necessário um ângulo intermediário ou 52°, segure a cabeça firmemente e trave apertando o botão de bloqueio de esquadria (e).
3. Sempre verifique se a alavanca de bloqueio da esquadria está bloqueada firmemente antes de cortar.
4. Proceda como para um corte transversal vertical e reto.



**ADVERTÊNCIA:** Ao serrar a ponta de um pedaço de madeira para cortar um pequeno pedaço, posicione a madeira para garantir que o pedaço esteja ao lado da lâmina com o maior ângulo para a guarda; ou seja, esquadria esquerda, pedaço de corte para a direita - esquadria direita, pedaço de corte para a esquerda.

## Cortes chanfrados (Fig. 1, 2, 26)

Os ângulos de chanfro podem ser definidos de 45° à direita e 45° à esquerda e podem ser cortados com o braço da esquadria definido entre zero e uma posição máxima na esquadria de 45° para a direita ou esquerda.

1. Solte o botão de aperto da guarda do lado esquerdo (k) e deslize a parte superior da guarda do lado esquerdo (v) para a esquerda o máximo possível. Solte o botão de aperto do chanfro (p) e ajuste o chanfro conforme desejado.
2. Aperte o botão de aperto do chanfro (p) firmemente.
3. Proceda como para um corte transversal vertical e reto.

Sua serra possui dois ajustes de chanfro de 45°, um para a direita e outro para a esquerda. O procedimento é o mesmo para cada um.

## 0° Cancelamento do chanfro (Fig.27)

O cancelamento da parada do chanfro permite chanfrar a serra para a direita após a posição 0°. Quando engatada, a serra para automaticamente em 0° quando levantada pela esquerda. Para mover temporariamente 0° para a direita, puxe o botão de bloqueio do chanfro (fff). Depois que o botão for liberado, o cancelamento será reativado. O botão de trava do chanfro pode ser travado girando o botão 90°. Quando a 0°, o cancelamento trava no lugar. Para executar o cancelamento, chanfre a serra ligeiramente para a esquerda.

## Qualidade dos cortes

A suavidade de qualquer corte depende de vários fatores variáveis, por exemplo, o material que está sendo cortado. Quando cortes mais suaves são desejados para moldagem e outros trabalhos de precisão, recomenda-se uma lâmina afiada (carboneto de 60 dentes) para madeira, uma lâmina afiada (carboneto de 80-120 dentes) é recomendada para alumínio, mesmo cortando com velocidade produzirá os resultados desejados.



**ADVERTÊNCIA:** Verifique se o material não escorrega durante o corte; prenda-o firmemente no lugar. Sempre deixe a lâmina parar completamente antes de levantar o braço. Se pequenas fibras de madeira ainda se separarem na parte traseira da peça, cole um pedaço de fita adesiva na madeira onde o corte será feito. Serre através da fita e remova-a cuidadosamente quando terminar.

## Serrar peças do mesmo comprimento (Fig. 28)

A parada do comprimento (ee) pode ser usada para serrar peças do mesmo comprimento.

A parada de comprimento é montada no suporte de trabalho da serra (ii).

– Desdobre a parada de comprimento (ee)

– Coloque o suporte de trabalho da serra (ii) no comprimento necessário

## Extensão da mesa da serra (Fig. 28)

1. Sempre apoie peças longas.
2. Para obter melhores resultados, use o suporte de extensão (ii) para aumentar a largura da mesa da serra. Apoie peças longas usando qualquer meio conveniente, como cavalete para serra ou dispositivos semelhantes, para evitar que as pontas caiam.
3. Solte o botão (h) e estenda o suporte de trabalho (ii) conforme necessário. Depois aperte o botão (h).

## Prender a peça (Fig. 3, 29, 30)

1. Sempre que possível, prenda a peça na serra.
2. Para obter melhores resultados, use a braçadeira (gg) feita para ser usada com a serra. Prenda a peça na guarda sempre que possível. Você pode prender nos dois lados da lâmina de serra; lembre-se de posicionar a braçadeira contra uma superfície sólida e plana da guarda.

3. Montagem da braçadeira: Insira a braçadeira vertical nos orifícios (qq), como mostrado na Fig.29, depois gire-a para a posição correta. Se for necessário uma braçadeira horizontal, monte a braçadeira horizontal nos orifícios (qq), como mostra a Figura 30.



**ADVERTÊNCIA:** Sempre use as braçadeiras ao cortar metais não ferrosos.



**ADVERTÊNCIA:** Sempre use braçadeira vertical e a horizontal ao cortar pedaços pequenos.

### Cortar extrusão de alumínio (Fig.31)



**ADVERTÊNCIA:** Nunca tente cortar extrusões de alumínio grossas ou redondas. Extrusões grossas de alumínio podem se soltar durante a operação e extrusões redondas de alumínio não podem ser presas firmemente com esta ferramenta.

Ao prender extrusões de alumínio, use blocos espaçadores ou pedaços de sucata, como mostrado na Fig.31, para evitar a deformação do alumínio. Use um lubrificante de corte ao cortar a extrusão de alumínio para evitar o acúmulo de material de alumínio na lâmina.

### Cortar molduras, caixas de sombra e outros projetos de quatro lados (Fig. 32, 33)

#### Aparar moldes e outras molduras

Tente alguns projetos simples usando sucata de madeira até se sentir seguro para usar a serra. Sua serra é a ferramenta perfeita para serrar cantos como o mostrado na figura 32. A junta mostrada foi feita usando o ajuste de chanfro.

#### Usar o ajuste de chanfro

O chanfro para as duas placas é ajustado para 45° cada, produzindo um canto de 90°. O braço da esquadria fica travado na posição zero. A madeira é posicionada com o lado plano largo contra a mesa e a borda estreita contra a guarda.

#### Usar o ajuste de esquadria

O mesmo corte pode ser feito serrando à direita e à esquerda com a superfície larga contra a guarda.

Os dois esboços (Fig. 32, 33) são apenas para objetos de quatro lados. À medida que o número de lados muda, o mesmo acontece com os ângulos de esquadria e de chanfro. O gráfico abaixo fornece os ângulos adequados para uma variedade de formas, considerando que todos os lados tenham o mesmo comprimento. Para uma forma que não está no gráfico, divida 180° pelo número de lados para determinar o ângulo de esquadria ou chanfro.

Nº de lados	Ângulo de esquadria ou chanfro
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

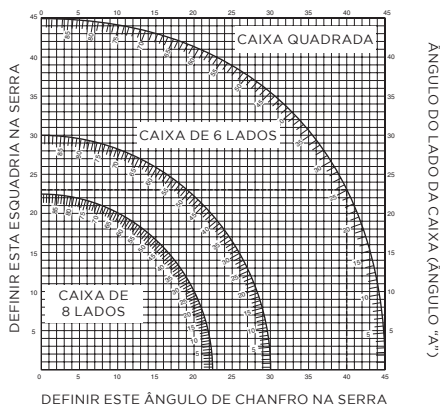
### Esquadria composta (Fig. 32, 33, 34, 35)

Uma esquadria composta é um corte feito usando um ângulo de esquadria (Fig. 32) e um ângulo de chanfro (Fig. 33) ao mesmo tempo. Esse é o tipo de corte usado para fazer quadros ou caixas com lados inclinados, como o mostrado na figura 34.



**ADVERTÊNCIA:** Se o ângulo de corte variar de corte para corte, verifique se o botão de aperto do chanfro e o botão de trava de esquadria estão bem apertados. Esses botões devem ser apertados após fazer alterações no chanfro ou na esquadria.

- ◆ O gráfico mostrado abaixo o ajudará a selecionar as configurações adequadas de chanfro e esquadria para cortes comuns de esquadria composta. Para usar o gráfico, selecione o ângulo "A" desejado (Fig. 35) do seu projeto e localize esse ângulo no arco apropriado no gráfico. A partir desse ponto, siga o gráfico para baixo para encontrar o ângulo de chanfro correto e em frente para encontrar o ângulo de esquadria correto.



- ◆ Coloque sua serra nos ângulos prescritos e faça alguns cortes de teste.
- ◆ Pratique encaixar as peças cortadas.
- ◆ Exemplo: Para fazer uma caixa de 4 lados com ângulos externos de 25° (ângulo "A") (Fig. 35), use o arco superior direito. Encontre 25° na escala do arco. Siga a linha de interseção horizontal em ambos os lados para obter a configuração do ângulo de esquadria na serra (23°). Da mesma forma, siga a linha de interseção vertical para cima ou para baixo para obter a configuração do ângulo de chanfro na serra (40°). Sempre tente cortar alguns pedaços de madeira para verificar as configurações na serra.

### Cortar moldes de base

Sempre aperte o botão de bloqueio do trilho (ddd) e a parada deslizante (ggg) durante o corte do molde de base.

O corte do molde de base é realizado em um ângulo de chanfro de 45°.

- ◆ Sempre realize uma execução sem carga sem energia antes de fazer qualquer corte.
- ◆ Todos os cortes são feitos com a parte de trás do molde apoiado na serra.

### Canto interno

#### Lado esquerdo

1. Posicione o molde com a parte superior do molde contra a guarda.
2. Guarde o lado esquerdo do corte.

#### Lado direito

1. Posicione o molde com a parte inferior do molde contra a guarda.
2. Guarde o lado esquerdo do corte.

### Canto externo

#### Lado esquerdo

1. Posicione o molde com a parte inferior do molde contra a guarda.
2. Guarde o lado direito do corte.

#### Lado direito

1. Posicione o molde com a parte superior do molde contra a guarda.
2. Guarde o lado direito do corte.

### Corte de moldes de coroa

O corte do molde de coroa é realizado em uma configuração de esquadria composta.

Para obter extrema precisão, sua serra possui posições de ângulo pré-definidas em esquadria de 31,6° e também há uma marca na escala de chanfro em 33,9°. Essas configurações são para moldes de coroa padrão com ângulos de 52° na parte superior e ângulos de 38° na parte inferior.

- ◆ Faça cortes de teste usando material de sucata antes de fazer os cortes finais.
- ◆ Todos os cortes são feitos no chanfro esquerdo e com a parte de trás do molde contra a base.

### Canto interno

#### Lado esquerdo

1. Parte superior do molde contra a guarda.
2. Esquadria direita.
3. Guarde o lado esquerdo do corte.

#### Lado direito

1. Parte inferior do molde contra a guarda.
2. Esquadria esquerda.
3. Guarde o lado esquerdo do corte.

### Canto externo

#### Lado esquerdo

1. Parte inferior do molde contra a guarda.
2. Esquadria esquerda.
3. Guarde o lado esquerdo do corte.

### Lado direito

1. Parte superior do molde contra a guarda.
2. Esquadria direita.
3. Guarde o lado direito do corte.

### CORTES ESPECIAIS

- ◆ Todos os cortes são feitos com o material preso à mesa e contra a guarda. Certifique-se de prender adequadamente a peça.

### Material curvo (Fig. 35, 36)

Ao cortar material curvo, sempre o posicione como mostrado na Figura 35 e nunca como o mostrado na Figura 36. O posicionamento incorreto do material fará com que ele prenda na lâmina perto da conclusão do corte.

### Cortar tubo de plástico ou outro material redondo

Tubo de plástico pode ser facilmente cortado com a serra com a lâmina correspondente aplicada. Ele deve ser preso ou mantido firmemente na guarda para não rolar. Isso é extremamente importante ao fazer cortes em ângulo.

### Cortar material largo

Algumas vezes, um pedaço de madeira pode ser muito grande para caber embaixo da guarda da lâmina. Um pouco de altura extra pode ser obtido rolando a guarda para fora do caminho. Evite fazer isso o máximo possível, mas, se necessário, a serra funcionará corretamente e fará o corte maior. **NUNCA PRENDA, COLE OU MANTENHA A GUARDA ABERTA DE OUTRA MANEIRA AO OPERAR ESTA SERRA.**

### Extração de poeira (Fig. 2, 3)



Coloque o saco de pó (ff) no jato para poeira (n).



**ADVERTÊNCIA:** Sempre que possível, conecte um dispositivo de extração de poeira projetado de acordo com os regulamentos relevantes em relação à emissão de poeira.

Conecte um dispositivo de coleta de poeira projetado de acordo com os regulamentos relevantes. A velocidade do ar dos sistemas conectados externamente deve ser de 20 m/s ± 2 m/s. Velocidade a ser medida no tubo de conexão no ponto de conexão, com a ferramenta conectada, mas não em funcionamento.

### Transporte (Fig. 2, 6)

Para transportar convenientemente a serra de esquadria, uma alça de transporte (m) foi incluída na parte superior do braço da serra.

- ◆ Para transportar a serra, abaixe a cabeça e pressione o pino de bloqueio (o).
- ◆ Sempre use a alça de transporte (m) ou os entalhes manuais (r) para transportar a serra.

## MANUTENÇÃO

Sua ferramenta elétrica STANLEY foi projetada para operar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. A operação satisfatória continua depende do cuidado adequado da ferramenta e da limpeza regular.

- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação da sua ferramenta usando uma escova macia ou pano seco.
- ◆ Limpe regularmente a carcaça do motor usando um pano úmido. Não use produtos de limpeza abrasivos ou à base de solvente. Esta máquina não pode ser reparada pelo usuário. Se ocorrerem problemas, entre em contato com um agente de reparo autorizado.

### Lubrificação



Mantenha "Lubrificação" e "Limpeza" na mesma linha inferior do ícone. O texto a seguir deve ser iniciado do início de cada linha.

### Limpeza



Antes de usar, verifique cuidadosamente a guarda superior da lâmina, a guarda móvel inferior da lâmina e o tubo de extração de poeira para determinar se ele funcionará corretamente. Certifique-se de que lascas, poeira ou partículas da peça não bloqueiem uma das funções.

No caso de fragmentos da peça presos entre a lâmina de serra e as guardas, desconecte a máquina da fonte de alimentação e siga as instruções fornecidas na seção **Montar a lâmina de serra**. Remover as peças obstruídas e remontar a lâmina de serra.



**ADVERTÊNCIA:** Sobre sujeira e poeira da carcaça principal com ar seco sempre que houver sujeira acumulada dentro e ao redor das saídas de ar. Utilize proteção ocular e máscara contra poeira aprovadas ao executar este procedimento.



**ADVERTÊNCIA:** Nunca use solventes ou outros produtos químicos agressivos para limpar as partes não metálicas da ferramenta. Esses produtos químicos podem enfraquecer os materiais usados nessas peças. Use um pano umedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca deixe nenhum líquido entrar na ferramenta; nunca mergulhe nenhuma parte da ferramenta em um líquido.



**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesões, limpe regularmente a superfície da mesa.



**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesões, limpe regularmente o sistema de coleta de poeira.

Para garantir a SEGURANÇA e a CONFIABILIDADE no produto, reparos, inspeção e substituição de escovas de carvão, qualquer outra manutenção ou ajuste deve ser realizada pelos Centros de Serviços da STANLEY, sempre usando peças de reposição da Stanley.

## ACESSÓRIOS OPCIONAIS



**ADVERTÊNCIA:** Como os acessórios, além dos oferecidos pela STANLEY, não foram testados com este produto, o uso desses acessórios com esta ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões, somente os acessórios recomendados pela STANLEY devem ser usados com este produto.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

## PROTEGER O AMBIENTE



Coleta separada Este produto não deve ser descartado no lixo doméstico normal.

Se você achar que o produto STANLEY precisa ser substituído ou se ele não for mais útil para você, não o descarte no lixo doméstico. Separe-o para a reciclagem apropriada.



A coleta separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e usados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a demanda por matérias-primas.

## NOTAS

A política da STANLEY é de melhoria contínua de nossos produtos e, assim sendo, nos reservamos o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.

O equipamento e acessórios padrão podem variar de acordo com o país.

As especificações do produto podem diferir por país.

A gama completa de produtos pode não estar disponível em todos os países. Entre em contato com o seu revendedor STANLEY local para obter a disponibilidade da gama.

## INFORMAÇÕES DE SERVIÇO

A STANLEY oferece uma rede completa de agentes de serviço pertencentes à empresa e/ou autorizados em todo o país. Todos os centros de serviços da STANLEY possuem pessoal treinado para fornecer aos clientes um serviço eficiente e confiável de ferramentas elétricas. Se você precisar de assistência técnica, reparo ou peças de reposição originais de fábrica, entre em contato com o local da STANLEY mais próximo de você.



## DADOS TÉCNICO

SERRA DE ESQUADRIA		SM18				
		-AR	-B2C	-B3	-B2	-BR
Tensão	V	220	220	120	220	127
Frequência	Hz	50	50	60	60	60
Entrada de energia	W	1800				
Diâmetro da lâmina	pol (mm)	10" (254)				
Espessura do corte da lâmina	pol (mm)	0,1 (2,8)				
Diâmetro do orifício	pol (mm)	1 (25,4)				
Velocidade máxima da lâmina	.../min (rpm)	4800				
Esquadria (posições máximas)	esquerda	47°				
	direita	52°				
Chanfro (posições máximas)	esquerda	45°				
	direita	45°				
esquadria de 0°, chanfro de 0°		92 mm x 285 mm/ 80 mm x 310 mm				
esquadria de 45°, chanfro de 0°		92 mm x 190 mm/ 80 mm x 210 mm				
esquadria de 0°, chanfro esquerdo de 45°		47 mm x 285 mm/ 45 mm x 310 mm				
esquadria de 45°, chanfro esquerdo de 45°		47 mm x 190 mm/ 45 mm x 210 mm				
esquadria de 0°, chanfro direito de 45°		35 mm x 285 mm/ 25 mm x 310 mm				
esquadria de 45°, chanfro direito de 45°		35 mm x 190 mm/ 25 mm x 210 mm				
Tempo do freio automático da lâmina	seg	<10,0				
Peso	lbs (kg)	41 (18,6)				

## INTENDED USE

Your STANLEY Sliding Mitre Saw SM18 has been designed for cutting wood, aluminum and plastics. It performs the sawing operations of cross-cutting, bevelling and mitring easily, accurately and safely. This tool is intended for professional use.

## SAFETY INSTRUCTIONS

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

**NOTICE:** Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may result in property damage.**



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



**Warning:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### General Power Tool Safety Warnings



**WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3. Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4. Power Tool Use And Care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR MITRE SAWS

- ◆ **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
  - ◆ **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
  - ◆ **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
  - ◆ **Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
  - ◆ **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
  - ◆ **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
  - ◆ **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
  - ◆ **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
  - ◆ **Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
  - ◆ **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
- ◆ **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
  - ◆ **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.

- ◆ **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
- ◆ **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
- ◆ **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
- ◆ **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
- ◆ **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.
- ◆ **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
- ◆ **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.

#### ADDITIONAL SAFETY RULES FOR MITRE SAWS

- ◆ The machine is provided with a special configured power supply cord which can only be replaced by the manufacturer or its authorised service agent.
- ◆ Do not use the saw to cut other materials than those recommended by the manufacturer.
- ◆ Cutting plastics, sap coated wood, and other materials may cause melted material to accumulate on the blade tips and the body of the saw blade, increasing the risk of blade overheating and binding while cutting.
- ◆ Do not operate the machine without guards in position, or if guards do not function or are not maintained properly.
- ◆ Ensure that the arm is securely fixed when performing bevel cuts.
- ◆ Keep the floor area around the machine level, well-maintained and free of loose materials, e.g., chips and cut-offs.
- ◆ Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed mark on the saw blade.
- ◆ Make sure all locking knobs and clamp handles are tight before starting any operation.
- ◆ Never place either hand in the blade area when the saw is connected to the electrical power source.
- ◆ Never attempt to stop a machine in motion rapidly by jamming a tool or other means against the blade; serious accidents can occur.
- ◆ Before using any accessory consult the instruction manual. The improper use of an accessory can cause damage.
- ◆ Use a holder or wear gloves when handling a saw blade.
- ◆ Ensure that the saw blade is mounted correctly before use.
- ◆ Make sure that the blade rotates in the correct direction.
- ◆ Take care when slotting.
- ◆ Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For the proper blade rating refer to the technical data. Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1.
- ◆ Consider applying specially designed noise-reduction blades.
- ◆ Do not use HSS blades.
- ◆ Do not use cracked or damaged saw blades.
- ◆ Do not use any abrasive or diamond discs.
- ◆ Never use your saw without the kerf plate.
- ◆ Raise the blade from the kerf in the workpiece prior to releasing the switch.
- ◆ Do not wedge anything against the fan to hold the motor shaft.
- ◆ The blade guard on your saw will automatically raise when the arm is brought down; it will lower over the blade when head lock up release lever (cc) is pushed.
- ◆ Never raise the blade guard manually unless the saw is switched off. The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw.
- ◆ Check periodically that the motor air slots are clean and free of chips.
- ◆ Replace the kerf plate when worn. Refer to service parts list included.
- ◆ Disconnect the machine from the mains before carrying out any maintenance work or when changing the blade.
- ◆ Never perform any cleaning or maintenance work when the machine is still running and the head is not in the rest position.
- ◆ When possible, always mount the machine to a bench.
- ◆ The front section of the guard is louvered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, they are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers.
- ◆ Connect the saw to a dust collection device when sawing wood. Always consider factors which influence exposure of dust such as:
  - type of material to be machined (chip board produces more dust than wood);
  - sharpness of the saw blade;
  - correct adjustment of the saw blade,
  - dust extractor with air velocity not less than 20 m/s.

Ensure that the local extraction as well as hoods, baffles and chutes are properly adjusted.

- ◆ Please be aware of the following factors influencing exposure to noise:
  - use saw blades designed to reduce the emitted noise;
  - use only well sharpened saw blades;
- ◆ Machine maintenance shall be conducted periodically;
- ◆ Machine faults, including guards or saw blade, shall be reported as soon as they are discovered;
- ◆ Provide adequate general or localized lighting;
- ◆ Ensure the operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine;
- ◆ Ensure that any spacers and spindle rings are suitable for the purpose as stated in this manual.
- ◆ Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area while the machine is running and the saw head is not in the rest position
- ◆ Never cut workpieces shorter than 30 mm.
- ◆ Without additional support the machine is designed to accept the maximum workpiece size of:
  - Height 90 mm by width 305 mm by length 365 mm
  - Longer workpieces need to be supported by suitable additional table(work support). Always clamp the workpiece safely.
- ◆ In case of an accident or machine failure, immediately turn the machine off and disconnect machine from the power source.
- ◆ Report the failure and mark the machine in suitable form to prevent other people from using the defective machine.
- ◆ When the saw blade is blocked due to abnormal feed force during cutting, turn the machine off and disconnect it from power supply. Remove the workpiece and ensure that the saw blade runs free. Turn the machine on and start new cutting operation with reduced feed force.
- ◆ Never cut light alloy, especially magnesium.
- ◆ Whenever the situation allows, mount the machine to a bench using bolts.

## RESIDUAL RISKS

The following risks are inherent to the use of saws:

- injuries caused by touching the rotating parts

**In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:**

- Impairment of hearing.
- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.
- Risk of injury when changing the blade.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.
- Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.

The following factors increase the risk of breathing problems:

- No dust extractor connected when sawing wood.
- Insufficient dust extraction caused by uncleaned exhaust filters.

## ELECTRICAL SAFETY

Only one voltage is applicable to this tool. Be sure to check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your Stanley tool is equipped with double insulation, hence, it does not require to be earthed

When the power cord is damaged, have it sent to a STANLEY service center for replacement to specially prepared cables.

## USING AN EXTENSION CABLE

If an extension cable is required, use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m. When using a cable reel, always unwind the cable completely.






Cable cross-sectional area (mm <sup>2</sup> )	Cable rated current (Ampere)
0.75	6
1.00	10
1.50	15
2.50	20
4.00	25






Cable length (m)							
	7.5	15	25	30	45	60	

Voltage	Amperes	Cable rated current (Ampere)					
110~127	0 - 2.0	6	6	6	6	6	10
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25
	7.1 - 12.0	15	15	20	25	25	-
230	12.1 - 20.0	20	20	25	-	-	-
	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-

**LABELS ON TOOL**

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the tool show the following pictographs:

	WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual before use.
	Wear safety glasses or goggles.
	Wear ear protection.
	Wear a dust mask.
	Keep your hands away from this area

V	Volts		Direct Current
A	Amperes	$n_0$	No-Load Speed
Hz	Hertz		Class II Construction
W	Watts		Earthing Terminal
min	minutes		Safety Alert Symbol
	Alternating Current	/min.	Revolutions or Reciprocation per minute

**Date Code Position (Fig. 1)**

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example: 2019 XX XX

Year of Manufacture

**THE PACKAGE CONTAINS**

- 1 Mitre Saw
- 1 Blade wrench stored in wrench pocket
- 1 Saw blade
- 1 Dust bag
- 1 Vertical clamp
- 1 Rear support
- 1 Instruction manual
- ◆ Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- ◆ Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

**Description (Fig. 1, 2, 3, 5, 6, 12, 23, 27, 28)**



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- a. Operating handle
- b. Lower guard
- c. Right side, fence
- d. Table
- e. Mitre lock knob
- f. Mitre scale
- g. Base
- h. Extension knob
- i. Wrench
- j. Bench mounting holes
- k. Fence clamping knob
- l. Trigger switch
- m. Carrying handle
- n. Dust spout
- o. Lock down pin
- p. Bevel clamp knob
- q. Bevel scale
- r. Hand indentation
- s. Kerf plate
- t. Mitre detent
- u. Date code
- v. left side, fence
- w. End cap
- x. Spindle lock
- y. Hole for padlock
- aa. Bevel position adjustment stop
- bb. LED switch
- cc. Vertical position adjustment stop
- dd. Lock-off lever
- ee. length stop
- ff. Dust bag
- gg. Vertical clamp
- ii. Work support
- mm. Rear support
- aaa. Rear handle
- bbb. Mitre arm support
- ccc. Work support clamping knob
- ddd. Rail lock knob
- fff. Bevel lock knob
- ggg. Slide stop control

**ASSEMBLY AND ADJUSTMENT**



**WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

## Unpacking (Fig. 2, 4, 5, 6)

- ◆ Remove the saw from the packing material carefully using the carrying handle (m) and rear handle(aaa).
- ◆ Use the supplied blade wrench(i) to mount the rear support (mm) to the back of base(g).
- ◆ Press down the operating handle (a) and pull out the lock down pin (o), as shown.
- ◆ Gently release the downward pressure and allow the arm to rise to its full height.

## Bench Mounting (Fig. 7)

- ◆ Holes (j) are provided in all four feet to facilitate bench mounting. Always mount your saw firmly to prevent movement. To enhance the portability, the tool can be mounted to a piece of 15 mm or thinner plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.
- ◆ When mounting your saw to a piece of plywood, make sure that the mounting screws do not protrude from the bottom of the wood. The plywood must sit flush on the work support. When clamping the saw to any work surface, clamp only on the clamping bosses where the mounting screw holes are located. Clamping at any other point will interfere with the proper operation of the saw.
- ◆ To prevent binding and inaccuracy, be sure the mounting surface is not warped or otherwise uneven. If the saw rocks on the surface, place a thin piece of material under one saw foot until the saw is firm on the mounting surface.

## Mounting the Saw Blade (Fig. 8, 9, 10)



**WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

- ◆ Never depress the spindle lock button while the blade is under power or coasting.
  - ◆ Do not cut ferrous metal (containing iron or steel) or masonry or fibre cement product with this mitre saw.
  - ◆ Should use the corresponding blade cutting different materials.
1. With the lower guard held in the raised position loosen the guard bracket screw (kk) until the guard bracket (ll) raises far enough to access the blade locking screw (nn).
  2. Depress the spindle lock button (x) with one hand and with the other hand use the wrench (i) provided to loosen the left-hand threaded blade locking screw (nn) by turning clockwise.



**WARNING:** To use the spindle lock, press the button as shown and rotate the spindle by hand until you feel the lock engage.

Continue to hold the lock button in to keep the spindle from turning.

3. Remove the blade locking screw (nn) and the outside arbor collar (pp).
4. Install the saw blade (oo) onto the blade adaptor (uu) seated directly against the inside arbor collar (rr), making sure that the teeth at the bottom edge of the blade are pointing toward the back of the saw (away from the operator).
5. Install the outer arbor collar (pp).
6. Tighten the blade locking screw (nn) carefully by turning counter-clockwise while holding the spindle lock engaged with your other hand.
7. Return the guard bracket (ll) to its original position and firmly tighten the guard bracket screw (kk) to hold bracket in place.



**WARNING!** Be aware the saw blade shall be replaced in the described way only. Only use saw blades as specified under **Technical Data**.



**WARNING!** The guard bracket(ll) must be returned to its original position and the guard bracket screw(kk) tightened before activating the saw.



**WARNING!** Failure to do so may allow the guard to contact the spinning saw blade resulting in damage to the saw and severe personal injury.

Your mitre saw was accurately adjusted at the factory. If readjustment due to shipping and handling or any other reason is required, follow the steps below to adjust your saw. Once made, these adjustments should remain accurate.

## Checking and Adjusting the Mitre Scale (Fig. 11, 12, 13)

1. Loosen the mitre lock knob (e), depress the mitre detent (t) to release the mitre arm. Swing the mitre arm until the latch locates it at the 0° mitre position. Do not lock mitre lock knob (e).
2. Pull down the head until the blade just enters the saw kerf (s).
3. Place a square (tt) against the left side fence (v) and blade (oo) (Fig. 11).



**WARNING:** Do not touch the tips of the blade teeth with the square.

### If adjustment is required, proceed as follows:

4. Tighten the mitre lock knob (e). Loosen the fence clamping knob (k), remove the left side fence (v) and right side fence (c).
5. Loose 4 hex bolts behind the fence, adjust the base fence as the necessary to against the square (tt).
6. Tighten the hex bolts, and install the side fence.

## Checking and Adjusting the Blade to the Table (Fig. 14, 15, 16)

1. Loosen the bevel clamp knob (p).
2. Press the mitre arm to the right to ensure it is fully vertical with the angle position stop located against the vertical

position adjustment stop (cc) and tighten the bevel clamp knob.

- Pull down the head until the blade just enters the saw kerf (s).
- Place a set square (tt) on the table and up against the blade (oo) (Fig. 15).



**WARNING:** Do not touch the tips of the blade teeth with the square.

If adjustment is required, proceed as follows:

- Loosen the lock nut (ww) a few turns and turn the bevel position adjustment stop screw (cc) in or out until the pointer (xx) indicates 45° with the angle position stop resting on the bevel position adjustment stop.
- Firmly tighten the lock nut (ww) while holding the stop screw(cc) stationary.
- If the bevel pointer (xx) does not indicate zero on the bevel scale (q), loosen the screw (yy) that secures the pointer and move the pointer as necessary.

### Adjusting the Fence (Fig. 17)

The upper part of the fence can be adjusted to provide clearance, allowing the saw to bevel to 45° left/right and 0°.

To adjust the left fence (v) and right side fence(c):

- Loosen the fence clamping knob (k) and slide the fence to the left or right.
- Make a no load running with the saw switched off and check for clearance. Adjust the fence to be as close to the blade as practical to provide maximum workpiece support, without interfering with the up and down movement of the arm.
- Tighten the knob securely.



**WARNING:** The guide grooves (zz) can become clogged with sawdust. Use a stick or some low pressure air to clear the guide grooves.

### Checking and Adjusting the Bevel Angle (Fig. 17, 18, 19)

- Loosen the left side fence clamping knob (k) and slide the upper part of the left side fence to the left as far as it will go.
- Loosen the bevel clamp knob (p) and move the saw arm to the left 45° bevel position.

If adjustment is required, proceed as follows:

- Loosen the locknut (ww) a few turns and turn the bevel position adjustment stop screw (aa) in or out until the pointer (xx) indicates 45° with the angle position stop resting on the bevel position adjustment stop.
- Firmly tighten the lock nut (ww) while holding the stop screw (aa) stationary.
- To achieve a 0° or a 45° right/left bevel, the three adjustment stop screws must be adjusted to allow the saw arm to move as necessary.

### Adjusting the Depth Stop (Sawing Grooves) (Fig. 20)

This operation is necessary if you want to saw a groove. Move the depth stop plate (hhh) to the place as shown Fig 20.

- Tilt the tool head by the handle to the position at which the requested groove depth is reached.
- Turn the adjusting screw(ss) clockwise until the end of the screw touches the housing stop.
- Guide the tool arm slowly upward.

**Return the depth stop plate (hhh) to its original position once sawing grooves done.**

**Ensure that saw blades do not touch any part of the base or kerf plate.**

### Guard Actuation and Visibility

The blade guard on your saw has been designed to automatically raise when the arm is brought down and to lower over the blade when the arm is raised.

The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw. NEVER RAISE THE BLADE GUARD MANUALLY UNLESS THE SAW IS TURNED OFF.

**NOTE:** Certain special cuts will require that you manually raise the guard. The front section of the guard is louvered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, they are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers.

### Automatic Electric Brake

Your saw is equipped with an automatic electric blade brake which stops the saw blade within 10 seconds of trigger release. This is not adjustable.

On occasion, there may be a delay after trigger release to brake engagement. On rare occasions, the brake may not engage at all and the blade will coast to a stop.

If a delay or "skipping" occurs, turn the saw on and off 4 or 5 times. If the condition persists, have the tool serviced by an authorized STANLEY service center.

Always be sure the blade has stopped before removing it from the kerf. The brake is not a substitute for guards or for ensuring your own safety by giving the saw your complete attention.

### Kerf Plate Adjustment

To adjust the kerf plates, loosen the screws holding the kerf plates in place. Adjust the kerf plates as close as possible without interfering with the blade's movement.

### Brushes (Fig. 1)



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

Inspect carbon brushes regularly by unplugging the tool, removing the end cap (W) that holds the spring-loaded brush assembly. Keep brushes clean and sliding freely



in their guides. Always replace a used brush in the same orientation in the holder as it was prior to its removal.

Use only identical STANLEY brushes. Use of the correct grade of brush is essential for proper operation of electric brake. The tool must run at no load for 10 minutes before use. The electric brake may be erratic in operation until the brushes are properly seated. While running at no load do not tie, tape, or otherwise lock the trigger switch on.

### Rail Lock Knob (Fig. 2)

The rail lock knob (ddd) allows you to lock the saw head firmly no sliding on the rails. This is necessary when making certain cuts or when transporting the saw.

### Sliding Stop (Fig. 21)

The sliding stop control (ggg) positions your saws rails so that the largest possible verticle moldings can be cut. **ALWAYS TIGHTEN THE RAIL LOCK KNOB WHEN USING THE SLIDE STOP TO PREVENT THE SLIDE SYSTEM FROM MOVING UNINTENTIONALLY**

### Head Lock Down Pin (Fig. 6)

To lock the saw head in the down position, push the head down, push the pin (o) in and release the saw head. This will hold the saw head safely down for moving the saw from place to place. To release, press the saw head down and pull the pin out.

#### USE



**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Ensure the machine is placed to satisfy your ergonomic conditions in terms of table height and stability. The machine site shall be chosen so that the operator has a good overview and enough free surrounding space around the machine that allows handling of the workpiece without any restrictions.

To reduce effects of vibration make sure the environment temperature is not too cold, machine and accessory is well maintained and the workpiece size is suitable for this machine.

### Prior to Operation

- ◆ Install the appropriate saw blade. Do not use excessively worn blades. The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the saw blade.
- ◆ Do not attempt to cut excessively small pieces.
- ◆ Allow the blade to cut freely. Do not force.
- ◆ Allow the motor to reach full speed before cutting.
- ◆ Make sure all locking knobs and clamp handles are tight.
- ◆ Secure the workpiece.
- ◆ Although this saw will cut wood and many nonferrous

materials, we will limit our discussion to the cutting of wood only. The same guidelines apply to the other materials. **DO NOT CUT FERROUS (IRON AND STEEL) MATERIALS OR MASONRY WITH THIS SAW.** Do not use any abrasive blades.

- ◆ Make sure the kerf plate in use. Do not operate the machine if the kerf slot is wider than 12 mm.
- ◆ Never cut workpieces shorter than 30 mm (Fig. 22).

### Switch On and Off (Fig. 23)

To turn the saw on, push the lock-off lever (dd) to the left, then depress the trigger switch (l) . The saw will run while the switch is depressed. Allow the blade to spin up to full operating speed before making the cut. To turn the saw off, release the trigger switch (l). Allow the blade to stop before raising the saw head. There is no provision for locking the switch on. A hole (y) is provided in the trigger for insertion of a padlock to lock the switch off.

### LED Worklight System (Fig. 1, 23)

The LED Worklight System is equipped with an on/off switch (bb) independent of the mitre saw's trigger switch. The light does not need to be on in order to operate the saw.

To cut through an existing pencil line on a piece of wood:

1. Turn on the switch (bb), then pull down on the operating handle (a) to bring the saw blade close to the wood. The shadow of the blade will appear on the wood.
2. Align the pencil line with the edge of the blade's shadow. You may have to adjust the mitre or bevel angles in case not match the pencil line exactly.

### Body and Hand Position

Proper positioning of your body and hands when operating the mitre saw will make cutting easier, more accurate and safer.

- ◆ Never place your hands near the cutting area.
- ◆ Place your hands no closer than 150 mm from the blade.
- ◆ Hold the workpiece tightly to the table and the fence when cutting. Keep your hands in position until the switch has been released and the blade has completely stopped.
- ◆ Always make no load running before finish cuts so that you can check the path of the blade.
- ◆ Do not cross your hands.
- ◆ Keep both feet firmly on the floor and maintain proper balance.
- ◆ As you move the saw arm left and right, follow it and stand slightly to the side of the saw blade.
- ◆ View through the guard louvres when following a pencil line.

### Cutting With Your Saw

When cutting anything larger than a **82 x 110mm (82 x 74 mm at 45° miter)** workpiece, use an out-down-back motion with the rail lock knob (ddd) loosened.

Pull the saw out toward you, lower the saw head down toward the workpiece, and slowly push the saw back to complete the cut. Do not allow the saw to contact the top of

the workpiece while pulling out. The saw may run toward you, possibly causing personal injury or damage to the workpiece.

If the sliding feature is not used, ensure the saw head is pushed back as far as possible and the rail lock knob is tightened. This will prevent the saw from sliding along its rails as the workpiece is engaged.

**Note:** Although this saw will cut wood and many non-ferrous materials, we will limit our discussion to the cutting of wood only. The same guidelines apply to the other materials. **DO NOT CUT FERROUS (IRON AND STEEL) MATERIALS OR MASONRY WITH THIS SAW.** Do not use any abrasive blades.

### Vertical Straight Cross Cut (Fig. 1, 2, 24)

**NOTE:** Always use 254 mm saw blades to obtain the desired cutting capacities.

1. Loosen the mitre lock knob (e) and depress the mitre detent (t) to release the mitre arm.
2. Engage the mitre latch at the 0° position and tighten the mitre lock knob (e).
3. Place the wood to be cut against the fence (c, v).
4. Take hold of the operating handle (a) and push the lock-off lever (dd) to the left.
5. Press the trigger switch (l) to start the motor.
6. Depress the head to allow the blade to cut through the timber and enter the plastic kerf plate (s).
7. After completing the cut, release the switch and wait for the saw blade to come to a complete standstill before returning the head to its upper rest position.

### Vertical Mitre Cross-cuts (Fig. 1, 2, 25)

1. Loosen the mitre lock knob (e) and depress the mitre detent (t). Move the head left or right to the required angle.
2. The mitre detent will automatically locate at 0°, 15°, 22.5°, 31.6° and 45°. If any intermediate angle or 52° is required hold the head firmly and lock by tightening the mitre lock knob (e).
3. Always ensure that the mitre lock lever is locked tightly before cutting.
4. Proceed as for a vertical straight cross-cut.



**WARNING:** When mitring the end of a piece of wood with a small off-cut, position the wood to ensure that the off-cut is to the side of the blade with the greater angle to the fence; i.e. left mitre, off-cut to the right - right mitre, off-cut to the left.

### Bevel Cuts (Fig. 1, 2, 26)

Bevel angles can be set from 45° right to 45° left and can be cut with the mitre arm set between zero and a maximum of 45° mitre position right or left.

1. Loosen the left side fence clamping knob (k) and slide the upper part of the left side fence (v) to the left as far as it will go. Loosen the bevel clamp knob (p) and set the bevel as desired.
2. Tighten the bevel clamp knob (p) firmly.
3. Proceed as for a vertical straight cross-cut.

Your saw has two 45° bevel adjustments, one for the right, and one for the left. The procedure is the same for each.

### 0° Bevel Override (Fig. 27)

The bevel stop override allows you to bevel the saw to the right past the 0° position. When engaged, the saw will automatically stop at 0° when brought up from the left. To temporarily move past 0° to the right, pull the bevel lock knob (fff). Once the knob is released, the override will be reengaged. The bevel lock knob can be locked out by twisting the knob 90°. When at 0°, the override locks in place. To operate the override, bevel the saw slightly to the left.

### Quality of Cuts

The smoothness of any cut depends on a number of variables factors, e.g. the material being cut. When smoothest cuts are desired for moulding and other precision work, a sharp (60 tooth carbide) blade is recommended for wood, a sharp (80-120 tooth carbide) blade is recommended for aluminum, even cutting speed will produce the desired results.



**WARNING:** Ensure that the material does not creep while cutting; clamp it securely in place. Always let the blade come to a full stop before raising the arm. If small fibres of wood still split out at the rear of the workpiece, stick a piece of masking tape on the wood where the cut will be made. Saw through the tape and carefully remove tape when finished.

### Sawing Workpieces of the Same Length (Fig. 28)

The length stop (ee) can be used for easily sawing workpieces to the same length.

The length stop is mounted on the saw work support(ii).

– Unfold the length stop(ee)

– Set the saw work support(ii) to the required length

### Extending the Saw Table (Fig. 28)

1. Always support long pieces.
2. For best results, use the extension work support (ii) to extend the table width of your saw. Support long workpieces using any convenient means such as saw-horses or similar devices to keep the ends from dropping.
3. Loosen the knob(h), extend the work support(ii) as needed. Then tighten the knob(h).

### Clamping the Workpiece (Fig. 3, 29, 30)

1. Whenever possible, clamp the workpiece to the saw.
2. For best results use the clamp (gg) made for use with your saw. Clamp the workpiece to the fence whenever possible. You can clamp to either side of the saw blade; remember to position your clamp against a solid, flat surface of fence.
3. Mounting the clamp: Inserting the vertical clamp to the holes(qq) as shown in Fig. 29, then rotate to the right position. If horizontal clamp is needed, please mounting

the horizontal clamp to the holes(qq) as shown in Figure 30.



**WARNING:** Always use the clamps when cutting non-ferrous metals.



**WARNING:** Always use both of vertical clamp and horizontal clamp when cutting small pieces.

### Cutting Aluminum Extrusion (Fig. 31)



**WARNING:** Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.

When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the Fig. 31 to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

### Cutting Picture Frames, Shadow Boxes and Other Four-sided Projects (Fig. 32, 33)

#### Trim Moulding And Other Frames

Try a few simple projects using scrap wood until you develop a "feel" for your saw. Your saw is the perfect tool for mitring corners like the one shown in figure 32. The joint shown has been made using either bevel adjustment.

#### Using Bevel Adjustment

The bevel for the two boards is adjusted to 45° each, producing a 90° corner. The mitre arm is locked in the zero position. The wood is positioned with the broad flat side against the table and the narrow edge against the fence.

#### Using Mitre Adjustment

The same cut can be made by mitring right and left with the broad surface against the fence.

The two sketches (Fig. 32, 33) are for four side objects only. As the number of sides changes, so do the mitre and bevel angles. The chart below gives the proper angles for a variety of shapes, assuming that all sides are of equal length. For a shape that is not shown in the chart, divide 180° by the number of sides to determine the mitre or bevel angle.

No. of sides	Angle mitre or bevel
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

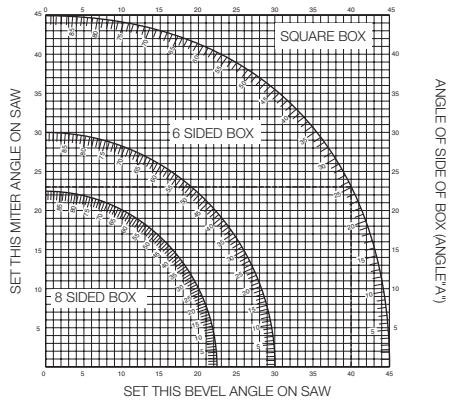
### Compound Mitre (Fig. 32, 33, 34, 35)

A compound mitre is a cut made using a mitre angle (Fig. 32) and a bevel angle (Fig. 33) at the same time. This is the type of cut used to make frames or boxes with slanting sides like the one shown in figure 34.



**WARNING:** If the cutting angle varies from cut to cut, check that the bevel clamp knob and the mitre lock knob are securely tightened. These knobs must be tightened after making any changes in bevel or mitre.

- ◆ The chart shown below will assist you in selecting the proper bevel and mitre settings for common compound mitre cuts. To use the chart, select the desired angle "A" (Fig. 35) of your project and locate that angle on the appropriate arc in the chart. From that point follow the chart straight down to find the correct bevel angle and straight across to find the correct mitre angle.



- ◆ Set your saw to the prescribed angles and make a few trial cuts.
- ◆ Practice fitting the cut pieces together.
- ◆ Example: To make a 4 sided box with 25° exterior angles (angle "A") (Fig. 35), use the upper right arc. Find 25° on the arc scale. Follow the horizontal intersecting line to either side to get the mitre angle setting on the saw (23°). Likewise follow the vertical intersecting line to the top or bottom to get the bevel angle setting on the saw (40°). Always try cuts on a few scrap pieces of wood to verify the settings on the saw.

### Cutting Base Mouldings

Always tighten the rail lock knob (ddd) and sliding stop (ggg) during base moulding cut.

The cutting of base moulding is performed at a 45° bevel angle.

- ◆ Always make no load running without power before making any cuts.
- ◆ All cuts are made with the back of the moulding laying flat on the saw.

### Inside Corner

#### Left Side

1. Position the moulding with top of the moulding against the fence.
2. Save the left side of the cut.

**Right Side**

1. Position the moulding with the bottom of the moulding against the fence.
2. Save the left side of the cut.

**Outside Corner****Left Side**

1. Position the moulding with the bottom of the moulding against the fence.
2. Save the right side of the cut.

**Right Side**

1. Position the moulding with top of the moulding against the fence.
2. Save the right side of the cut.

**Cutting Crown Mouldings**

The cutting of crown moulding is performed in a compound mitre setting.

In order to achieve extreme accuracy, your saw has pre-set angle positions at 31.6° mitre and there is also a mark on the Bevel scale at 33.9°. These settings are for standard crown mouldings with 52° angles at the top and 38° angles at the bottom.

- ◆ Make test cuts using scrap material before doing the final cuts.
- ◆ All cuts are made in a left bevel and with the back of the moulding against the base.

**Inside Corner****Left Side**

1. Top of the moulding against the fence.
2. Mitre right.
3. Save the left side of the cut.

**Right Side**

1. Bottom of the moulding against the fence.
2. Mitre left.
3. Save the left side of the cut.

**Outside Corner****Left side**

1. Bottom of the moulding against the fence.
2. Mitre left.
3. Save the left side of the cut.

**Right Side**

1. Top of the moulding against the fence.
2. Mitre right.
3. Save the right side of the cut.

**SPECIAL CUTS**

- ◆ All cuts are made with the material secured to the table and against the fence. Be sure to properly secure workpiece.

**Bowed Material (Fig. 35, 36)**

When cutting bowed material always position it as shown in Figure 35 and never like that shown in Figure 36. Positioning the material incorrectly will cause it to pinch the blade near the completion of the cut.

**Cutting Plastic Pipe or Other Round Material**

Plastic pipe can be easily cut with your saw with the relative blade applied. It should be clamped or held firmly to the fence to keep it from rolling. This is extremely important when making angle cuts.

**Cutting Large Material**

Occasionally a piece of wood will be too large to fit beneath the blade guard. A little extra height can be gained by rolling the guard up out of the way. Avoid doing this as much as possible, but if need be, the saw will operate properly and make the bigger cut. NEVER TIE, TAPE, OR OTHERWISE HOLD THE GUARD OPEN WHEN OPERATING THIS SAW.

**Dust Extraction (Fig. 2, 3)**

Fit the dustbag (ff) onto the dust spout (n).



**WARNING:** Whenever possible, connect a dust extraction device designed in accordance with the relevant regulations regarding dust emission.

Connect a dust collection device designed in accordance with the relevant regulations. The air velocity of externally connected systems shall be 20 m/s ±2 m/s. Velocity to be measured in the connection tube at the point of connection, with the tool connected but not running.

**Transporting (Fig. 2, 6)**

In order to conveniently carry the mitre saw, a carrying handle (m) has been included on the top of the saw arm.

- ◆ To transport the saw, lower the head and depress the lock down pin (o).
- ◆ Always use the carrying handle (m) or the hand indentations (r) to transport the saw.

**MAINTENANCE**

Your STANLEY power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. This machine is not user-serviceable. If problems occur contact an authorised repair agent.

**Lubrication**

Keep "Lubrication" and "Cleaning" at the same bottom line as the icon. The following text should be started from the beginning of each row.

**Cleaning**

Before use, carefully check the upper blade guard, movable lower blade guard as well as the dust

extraction tube to determine that it will operate properly. Ensure that chips, dust or workpiece particle cannot lead to blockage of one of the functions.

In case of workpiece fragments jammed between saw blade and guards disconnect the machine from the power supply and follow the instructions given in section **Mounting the Saw Blade**. Remove the jammed parts and reassembling the saw blade.



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never

let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.



**WARNING: To reduce the risk of injury,** regularly clean the table top.



**WARNING: To reduce the risk of injury,** regularly clean the dust collection system.

To maintain products SAFETY and RELIABILITY, repair, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by STANLEY Service Centers, always using Stanley replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by STANLEY, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of

injury, only STANLEY recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## PROTECTING THE ENVIRONMENT



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your STANLEY product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Please sort it out for separate recycling.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

## NOTES

STANLEY's policy is one of continuous improvement to our products and as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.

Standard equipment and accessories may vary by country. Product specifications may differ by country.

Complete product range may not be available in all

countries. Contact your local STANLEY dealers for range availability.

## SERVICE INFORMATION

STANLEY offers a full network of company-owned and/or authorized service agents throughout your country. All STANLEY Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY location nearest to you.

## TECHNICAL DATA

MITRE SAW	SM18					
	-AR	-B2C	-B3	-B2	-BR	
Voltage	V	220	220	120	220	127
Frequency	Hz	50	50	60	60	60
Power input	W	1800				
Blade diameter	in (mm)	10" (254)				
Blade kerf thickness	in (mm)	0.1 (2.8)				
Bore diameter	in (mm)	1 (25.4)				
Max. blade speed	.../min (rpm)	4800				
Mitre (max. positions)	left	47°				
	right	52°				
Bevel (max. positions)	left	45°				
	right	45°				
0°mitre, 0°bevel		92mm x 285mm / 80mm x 310mm				
45°mitre, 0°bevel		92mm x 190mm / 80mm x 210mm				
0°mitre, 45°bevel left		47mm x 285mm / 45mm x 310mm				
45°mitre, 45°bevel left		47mm x 190mm / 45mm x 210mm				
0°mitre, 45°bevel right		35mm x 285mm / 25mm x 310mm				
45°mitre, 45°bevel right		35mm x 190mm / 25mm x 210mm				
Automatic blade brake time	sec	<10.0				
Weight	lbs (kg)	41 (18.6)				

**Solamente para propósito de Argentina:**

**Importa y Distribuye: Black & Decker Argentina S.A.**

Pacheco Trade Center Colectora de Ruta Panamericana  
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre  
Buenos Aires (B1618FBQ) República de Argentina  
CUIT: 33-65861596-9 Tel.: (011) 4726-4400

**Importado por:**

**Black & Decker do Brasil Ltda.**

Rod. BR 050, s/n° - Km 167  
Dist. Industrial II Uberaba - MG - Cep: 38064-750  
CNPJ: 53.296.273/0001-91  
Insc. Est.: 701.948.711.00-98  
S.A.C.: 0800.703.4644

**Solamente para propósito de Chile:**

**Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.**

Av. Andrés Bello 2457, Oficina 1603  
Providencia - Santiago de Chile  
Tel.: (56-2) 2687.1700

**Solamente para propósito de Colombia:**

**Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.**

Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.  
Torre Titan Plaza Centro Comercial y Empresarial.  
Bogotá, Colombia (111021)  
Tel.: (571) 508 9100

**Solamente para propósito de México:**

**Importado por: Black and Decker S.A de C.V.**

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8  
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón  
Ciudad de México, México.  
C.P 01210 Tel: (52) 55 53267100  
R.F.C.BDE8106261W7

**Importado por: Black & Decker del Perú S.A.**

Av. Circunvalación del Club Golf  
Los Incas N° 152 - 154, Oficinas 601 – 602  
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco  
Lima – Perú Tel.: (511) 614-4242  
RUC 20266596805

**Hecho en China**

**Fabricado na China**

**Made in China**

**N751495**

**10/22/2019**